

NUOVO PAESE

NEW
COUNTRY

ITALO -
AUSTRALIAN
MONTHLY

MENSILE ITALO - AUSTRALIANO

SETTEMBRE



Mare Adriatico: il dramma delle alghe

**L'oro Nero:
Italia primo partner
del Sud Africa**

**Keating Hopes
Good Economics
is Good Politics**

**In autunno il
confronto tra
governo e opposizione**

Lotteria di Nuovo Paese

Sostieni il mensile italo-australiano che è vicino ai tuoi problemi

**LOTTERY
TICKETS**
on sale for
\$1.00

- 1 Premio:** *1 biglietto aereo Alitalia
"Australia-Roma" andata e ritorno*
- 2 Premio:** *1 biglietto aereo Alitalia
"Australia-Singapore" andata e ritorno*
- 3 Premio:** *Libri e pubblicazioni
Filef per un valore di \$200*

e numerosi altri premi di consolazione.

Biglietti in vendita presso le sedi Filef:

Adelaide: *15 Lowe St Adelaide
SA 5000 Tel. 211 8842*

Melbourne: *276A Sydney Rd Coburg
VIC 3058 Tel. 386 1183*

Sydney :*423 Parramatta Rd Leichhardt
NSW 2040 Tel. 568 3776*

Perth: *PO Box 224 Fremantle
WA 6162 Tel. 335 2897*

**BIGLIETTI
LOTTERIA**
in vendita
a \$1.00

Estrazione:
Sabato 25 novembre 1989
durante la Festa di
Nuovo Paese

Nuovo Paese

New Country

Mensile di politica ed attualità della
Federazione Italiana Lavoratori
Emigrati e Famiglie

Direttore responsabile

Frank Barbaro

Direttore

Bruno Di Biase

Caporedattore

Sergio Scudery

Redazione ADELAIDE:

15 LOWE ST., ADELAIDE, 5000

TEL. (08) 211 8842

Marco Fedi (Resp.),

Piero Ammirato, Caterina Andreacchio,

Frank Barbaro, David Faber,

Ted Gnatenko, Gioia Milward,

Vincenzo Papandrea, Peter Saccone.

Redazione MELBOURNE:

276A SYDNEY RD., COBURG, 3058

TEL. (03) 386 1183

Rosaria Burchielli (Resp.),

Franco Lugarini, Lorella Di Pietro,

Francesca Primerano, Giovanni Sgrò,

Angela Di Pietro, Gaetano Greco.

Redazione SYDNEY

423 PARRAMATTA RD.,

LEICHHARDT, 2040

TEL. (02) 568 3776

Chiara Cagliaris (Resp.),

Bruno Di Biase, Elizabeth Glasson,

Frank Panucci, Nina Rubino,

Sonja Sedmak, Vera Zaccari.

NUOVO PAESE is published by the

FILEF Co-operative.

Administration & Publicity:

Maria Maiorano

15 Lowe St. - Adelaide 5000

Abbonamenti (Subscriptions)

annuale \$20 (sostenitore \$25), estero \$40

Gli abbonamenti possono avere inizio
in qualsiasi periodo dell'anno.

Inviare l'importo a: *Nuovo Paese*

15 Lowe St. - Adelaide 5000

Printed by B.I. Press & Co. Pty.Ltd.

Australian cover price is recommended
retail only.

Publication N° SBF 1968

N.8 (320) Anno 16

AGOSTO 1989

Copertina:

Grafica di Vincenzo Papandrea

editoriale

Con la legge di bilancio dello Stato, presentata in agosto dal governo laburista, ed il ruolo che ha giocato nella sua preparazione il Ministro della Sicurezza Sociale, Brian Howe, l'ALP ha ristabilito le priorità dell'intervento in campo sociale. Manca ancora nella manovra di bilancio una visione di riforma generale del sistema economico e sociale che segna però una erosione del *Welfare State* come diritto. La manovra di bilancio, proiettata verso un sistema pensionistico contributivo, anche se positiva, rischia di lasciare fuori da un sistema che ancora non è obbligatorio, pertanto non ancora percepito come "diritto da lavoro", le fasce a basso reddito e i disoccupati. Esistono dei rischi, inoltre, e questa rappresenterà la sfida dei prossimi anni, che l'accumulazione di capitale nelle *Superannuation Funds* venga utilizzata per fini e scopi lontani dal "sociale" e vicini alle "regole del mercato", senza alcuna capacità di controllo reale da parte dello Stato e del singolo contribuente.

L'emergenza ambientale, con il problema delle alghe nel mare Adriatico, solleva quesiti e porta a riflessioni che vanno ben al di là del caso Italia. Dopo la pausa estiva di ferragosto il governo Andreotti si prepara ad affrontare il dibattito per la legge di bilancio, la finanziaria 90, mentre l'Italia quinta potenza economica si interroga sui risultati della indagine di massa, lanciata dal Ministro della Sanità, De Lorenzo, sulle condizioni igieniche nei ricoveri per gli anziani e gli handicappati.

Poca allegria in campo fiscale per coloro che percepiscono pensione dall'Italia: anche se i contributi pagati durante l'attività lavorativa sono ora deducibili, grazie a delle formule empiriche studiate da un gruppo di ragionieri e dall' *Australian Taxation Office*, persistono le iniquità relative alla imposizione fiscale sulla pensione di invalidità.

sommario

AUSTRALIA

I rischi della manovra di bilancio	p.3
Appunti di viaggio	p.5
Aborigeni importanti per l'economia	p.6
Cartiere in progetto in NSW	p.7

ITALIA

Confronto tra governo e opposizione	p.9
Mare Adriatico: il dramma alghe	p.10
Sanità sotto accusa	p.11
Sicurezza Sociale: la parola ai ragionieri	p.16
Lettere a Nuovo Paese	p.17

ENGLISH

Hoping good economics is good politics	p.2
Multicultural agenda	p.4
The Pci forms a shadow cabinet	p.12
From the rural Mafia to a financial force	p.14

Notizie sindacali	p.20
Aids: la seconda ondata	p.22

ESTERI

L'oro nero	p.24
Un segnale per il mondo	p.27

Programma SBS p.32

Keating Hopes Good Economics is Good Politics

In its 1989/90 Budget the Federal Government, with a \$9.1 billion surplus, continued its claim of good management and aimed to boost its social justice credentials by upgrading pensions.

Although Treasurer Paul Keating was adamant restructuring the national economy was still the main task, with elections likely in the new year, it could not be considered other than a pre-election Budget.

It countered the growing criticisms and fears the ALP was distancing itself from its traditional base and the increasing concerns by disaffected elderly.

The package announced by Social Security Minister Brian Howe loomed large in the Budget and contained a pension increase of \$2 and \$3.30, for single and couples respectively, as of next April.

But from November this year pensions would be indexed as part of reforms Mr Howe described as the most "comprehensive and far-reaching" since the age pension system started 80 years ago.

By April next year age pensions will exceed 25 per cent of the average weekly earnings and rent assistance and tax concessions for pensioner earnings will come into effect during the next 12

months.

Significantly also in the Budget are tax incentives for workers to organise their own superannuation and portability of industry based schemes will also encourage further patronage of superannuation as a way of preparing for retirement.

However the attention to "less-privileged groups" hides the tightening of general social spending and signals a dangerous shift away from welfare to charity.

Mr Keating boasts that the Federal government has taken public sector spending off the political agenda by reducing it to 1973 levels and, at an ALP function in Adelaide promoting the Budget, said that in two years public sector spending would be the same as the 1950s.

This confirms the continuation of the logic that saw Mr Keating cut the youth dole in his May 1986 Budget and gives in to the ideological claim that socio-economic victims are to blame for their condition and the drain on public funds.

As part of Budget measures, access to unemployment and sickness benefits will become more difficult and applicants for benefits will have more hurdles to jump and greater restrictions and scrutiny to face.

If Mr Keating's aim of getting the "fundamentals" right in the economy fails, and it's already showing signs of faltering with high interest rates, a high current account deficit, high inflation, falling living standards and high unemployment, the "less privileged" category could balloon.

Failing would also mean the emphasis on private superannuation schemes, introduced to all wage earners in 1985 as part of the wage system and further encouraged by the recent Budget, could prove costly.

Investment and general administration of superannuation funds remain in the hands of financial powerhouses such as AMP and National Mutual which

under existing business practice would need to draw on high levels of profits to meet obligations.

These profits would have to come from either greater productivity, improved balance of trade or an increased level of exploitation through rationalisation and speculation that has characterised much of economic activity in the past decade.

Even allowing that a smaller public spending program could become more efficient it leaves the Federal Government in a weaker position to intervene constructively or in a compensatory way.

The Government's withdrawal from social and economic areas, coupled with the increased freedom that capital and large monopolies have within and without Australia, could leave large sections of the community vying for dwindling public funds.

The Budget fails to tackle issues of tax evasion by big corporations or the economic stagnation resulting from the concentration of wealth and accentuation of profits.

These also are part of the big picture which Mr Keating keeps referring to when justifying his economic rationale.

He claims that good economics is good politics, but this has to be qualified by the objective of a "good" society.

His latest and seventh budget, which Mr Keating said marked the longest growth phase in the post war years with their boom and bust cycles, has attempted to reconcile the ALP's social priorities.

However the recognition could be a case of too little too late if the economy and the private sector in particular do not deliver with jobs, quality of life, sensitivity to the environment, greater access to information and quality recreational time.

If Mr Keating asserts that the current Federal Government is the most traditional of ALP governments, he would not be satisfied just with the sup-



Brian Howe, Minister of Social Security

I rischi della attuale manovra di bilancio

port from people who fear the Conservative Opposition's harsher approach to social spending.

He would want, as his promotion of his Budget suggest, the ALP to be known for its vision and compassion and not for its concern with power, profits and privilege.

And the focus on the poor and powerless signalled by the recent Budget needs to be backed by reforms based on ideals and justice and not by the offer of being the soft alternative to a Liberal/National free wheeling market.

Frank Barbaro

Alcuni dei punti principali della manovra di bilancio

novembre 89

Da novembre 1989 le pensioni ed i sussidi della Sicurezza Sociale saranno indicizzati per portarli costantemente in linea con il costo della vita. Indicizzati rispettivamente a novembre 89, aprile 90 e settembre 90. Inoltre in aprile vi sarà un aumento di \$2.00 settimanali per il pensionato singolo e di 3.30 per la coppia.

dicembre 89

Anche i sussidi abitazione aumenteranno, di \$5.00 rispettivamente a dicembre 89, giugno 90 e settembre 90. Indicizzazione anche del sussidio casa a partire da marzo 91, con aumenti semestrali.

luglio 91

Da luglio 91 inizia anche la indicizzazione del reddito limite, cioè del reddito che si può avere prima di vedersi la pensione decurtata per l'applicazione dell'Income Test. Aumenti annuali, quindi, ed in linea con il costo della vita, della cifra che si può guadagnare.

Il bilancio di previsione dello Stato, presentato da Paul Keating, non ha riservato grosse sorprese.

Neanche il surplus di 9.1 miliardi di dollari è arrivato come una sorpresa. Era prevedibile dopo il contenimento dei salari ed i sacrifici imposti ai lavoratori dipendenti negli ultimi anni. Un budget che non risolve i problemi della economia australiana, non propone una riforma del sistema sociale ed economico e non cerca di alleviare i mali che affliggono il Paese. Un budget che ha anche degli aspetti positivi nell'aver ristabilito le priorità dell'intervento nel campo della sicurezza sociale. Le scelte, che rientrano nel programma generale del "Social Justice Strategy", sembrano indicare la volontà del governo di combattere le aree di isolamento economico e culturale. Ed il processo si è in un certo senso istituzionalizzato con l'introduzione della indicizzazione, cioè l'adeguamento al costo della vita.

In campo pensionistico la manovra di bilancio cerca nuove direzioni, promuovendo ipotesi di risparmio attraverso la contribuzione ed il versamento nei fondi pensione (Superannuation Funds).

Innanzitutto dovremmo chiarire che la Superannuation, non essendo ancora obbligatoria, non è vista come un "diritto da lavoro" ma come un beneficio

aggiuntivo e che come tale lascia fuori le fasce di reddito più basso ed i disoccupati, lasciando a questi un sistema di protezione sociale che sta diventando sempre più assistenzialista e paternalista.

Bisogna poi ricordare che la maggior parte dei fondi contributivi sono in mano al settore privato. I paragoni con altri sistemi europei non reggono quindi. Soprattutto con l'Italia dove l'INPS, ad esempio, è un ente statale.

La manovra sui fondi pensione è invece di privatizzazione. Questo passaggio alla Superannuation non consente forse l'accumulazione di enormi capitali che non verranno certo utilizzati per la creazione di infrastrutture sociali ma per produrre ulteriori profitti seguendo le ferree regole del mercato finanziario? Non occorrono forse strumenti per garantire la presenza ed il controllo dello Stato sugli investimenti delle grandi multinazionali per evitare che le regole del mercato sconvolgano anche il sistema pensionistico? La sfida che ci si presenta è oggi proprio questa: favorire il risparmio e passare dalla pensione sociale alla pensione contributiva, ma allo stesso tempo garantire la partecipazione ed il controllo, da parte sia del contribuente che dello Stato, sulle scelte di direzione negli investimenti.

Marco Fedi

Diverse iniziative per combattere la disoccupazione, soprattutto per i disoccupati da lungo tempo ed in età avanzata.

ottobre 89

Da ottobre 89, per coloro che lasciano lo studio, il periodo di 4 settimane di attesa prima di aver diritto al sussidio di disoccupazione sarà cancellato. Iniziative anche di controllo con dieci nuove squadre addette alla lotta alle frodi.

gennaio 90

L'indicizzazione sarà inoltre applicata, da gennaio 90, anche alla Family Allowance e al Family Allowance Supplement.

Superannuation

Altre novità riguardano la Superannuation con la decisione presa dal governo di imprimere una svolta in questa direzione. Cioè quella della pensione contributiva per tutti i lavoratori.

Multicultural Agenda

Opens the vision or closes the debate!

Two years in the making the National Agenda for a Multicultural Australia released by the Prime Minister on July 26 confirmed a number of services and calmed the often heated debate on related issues.

More funds for English courses, a charter for SBS which will be extended, a new process for recognising overseas qualifications and a campaign against racism were the highlights of the Government's new multicultural agenda.

But the measures announced cover long standing Government commitments or recognise long standing needs rather than break new ground on multicultural issues.

Although the pronouncement and importance given by Prime Minister Bob Hawke was welcomed, its impact was more as an official response to the unreasoned and undemocratic immigration debate of the past two years which risked legitimising latent xenophobic sentiments.

The additional \$3 million a year to extend English language tuition in primary schools and the extension of the SBS-TV service in the next eight years are an about-turn by the Government from its position in 1986.

In its May 1986 Economic Statement the Federal Labor Government had moved to absorb SBS-TV into the ABC and significantly reduced funds for the teaching of English as a second language.

They proved to be two measures which provoked a strong response from the migrant and ethnic community and no doubt that reaction has been calibrated in the new agenda.

Although the setting up of a National Office of Overseas Skills Recognition will facilitate the recognition of overseas qualifications this long standing discrimination, and failure to fully capitalise on available skills and talents, will have little to offer for migrants who are

now retired, old or too entrenched in another occupation.

Under the present immigration criteria recent economic migrants are accepted for their qualifications and skills which are not only recognised but desired. Skills recognition then becomes a part of the migrant selection process.

What is new is the commitment to consider the desirability of a Multiculturalism Act which could have an even greater impact in guaranteeing justice and equality than the \$5.7 million three-year community relations campaign announced as part of the national multicultural agenda.

Prime Minister Hawke said the Act would define the principles and limits of multiculturalism, and clearly this would be one of the more challenging innovations on the agenda: to ensure in law that all Australians, irrespective of background, would be able to participate fully in national life.

"We are aiming for a future in which community resources are available to all, and one in which the skills and abilities of all Australians can be harnessed without barriers of discrimination or prejudice," Prime Minister Hawke said.

In the spirit of economic rationalism the multicultural agenda argues the economic benefits of skills recognition, English literacy and learning languages other than English for trade and tourism.

But social justice is the other major theme in the agenda which has an emphasis on equal opportunity and treatment regardless of cultural background. This invests not only minorities and migrants but the eradication of inequalities and injustices for all.

In this then is the real propulsive force of multiculturalism and the diversity it embodies: to push for necessary reforms and changes that improve the position of social sections overlooked by conventional and discriminatory social, economic and institutional practices and processes.

Multiculturalism is not just the acceptance that Australian society has changed dramatically in the past 30 years so that today less than half of the population is of Anglo-Celtic descent. That's a demographic reality.

More than 20 per cent of Australians were born in another country, of whom more than half come from non-English speaking countries.

Together with their Australian born children, immigrants now make up 40 per cent of the population and you don't need a multicultural agenda to deny or confirm that which is a living and dynamic reality.

A multicultural agenda is very much a vision of the kind of Australia desired by its peoples, and even if the vision is still blurred because of the economic contradictions and uncertainties, the planks of unity, respect, justice and equality are sound.

The ramifications of the agenda therefore go beyond the confines of migrants and their affairs if the objectives are pursued with the rigour and courage required.

fb



The Prime Minister, Bob Hawke

Appunti di viaggio

Mille culture, una storia.....

Per conoscere un Paese e per avere una visione della sua realtà, può essere utile osservare il processo di formazione dei suoi abitanti e cioè la scuola.

Il viaggiatore di passaggio ha comunque una visione quasi certamente superficiale, ma, come si suol dire: "è la prima impressione che conta", ed i sensi spesso non tradiscono.

Con me, nel bagaglio di viaggiatore e turista, in questo Paese che pur tanto lontano in alcuni suoi angoli ha un sapore europeo, ho portato una proposta su carta semplice di una Università italiana tanto piccola quanto solida, come le montagne che la circondano. L'organismo competente mi ha chiesto di sondare i possibili reciproci interessi per un canale di scambio di studenti o docenti con altre Università.

Incontrando alcune oggettive difficoltà verificate di persona, solo l'interessamento di qualcuno che ha a cuore e sente il valore di una tale occasione mi ha salvato dallo sconforto, nel trovare una diffusa indifferenza tra la "presenza italiana"; la stessa che tanto si fa sentire verso la madre patria quando si tratta di cercare giusti contributi per la locale italianità.

Ciò ha essiccato ogni entusiasmo ed aperto una voragine di curiosità per conoscere il processo di apprendimento di questo interessante Paese.

Posso dire nel mio piccolo, che il sistema italiano avrebbe molto da attingere se non ai contenuti, certamente all'interessante trasversalità della didattica australiana, forse eccessiva, ma comunque interessante per i percorsi che realizza e per una sua intrinseca flessibilità.

Questa dovrebbe avere una maggiore finalizzazione verso figure professionali senza nulla togliere alla multidisciplinarietà e pragmaticità che mi pare di percepire nell'insegnamento.

La finalizzazione dovrebbe dare un

carattere alla cultura generale che si acquisisce pur mantenendo una generalità che anche in Italia si sente ormai indispensabile.

Questa generalità servirà per le varie riconversioni e non solo per quelle lavorative o professionali, che qui sono parte della vita e che in Italia sono sempre più prospettiva di vita nel contesto europeo. Qui si mantiene la multidisciplinarietà delle materie a cui si può avere accesso tenendo d'occhio una finalizzazione, e come mi pare di avere sentito sia già in atto, una integrazione con altri anni per la scuola superiore.

Se è vero che così come è, proietta giovani risorse "neuroniche" vive per il Paese perdendone però un'altra parte, rimane comunque contraddittorio riconoscere, a chi supera i 21 anni, una maturità che aveva già a 16 o a 17 e che non gli è riconosciuta solo perchè non ha incontrato alcuni soggetti sul suo percorso.

La pragmaticità tipica della tradizione anglosassone, ha vita per risorse ben diverse da quelle della scuola o dell'Università italiana. Quest'ultima oggi vuole salire ad un livello europeo portandosi contraddizioni e lacune, puntando ad adattamenti che spingono alla specializzazione che è più affine al sistema produttivo che non al sistema umano.

Fino ad oggi la praticità nell'acquisizione di "conoscenza" è stata demandata alla carta scritta che, nonostante tutto, porta con sé strumenti e mezzi di lettura ricchi di una loro storia. Ora le misure di multidisciplinarietà e pragmatismo, nel quadro generale della "cultura diffusa" ed in quella professionale potrebbero dare l'inclinazione dei segmenti del percorso didattico e di apprendimento di una persona così come i punti o i soggetti che vengono intersecati e toccati in questo divenire, costituiscono il corredo cultu-

Una riflessione sul sistema educativo e formativo australiano

rale complessivo dell'individuo.

Ci si accorgerebbe, forse, che territori solo geograficamente lontani, ma vicini nel sociale, nel culturale ed anche nello storico, hanno punti in comune, se dalla verticalità di tipo italiano ci si inclinasse, senza togliere nulla al notevole contenuto generale che rimane un giro d'orizzonte abbastanza completo, per avvicinarsi a "valori reciproci per le due misure". Se dalla quasi orizzontalità di tipo australiano, si ascendesse altrettanto senza disconoscere la varietà delle scelte possibili per un libero percorso culturale con la finalizzazione necessaria per l'individuo, si troverebbero reciproci canali di accesso e comparazione, con riflessi anche nelle economie in un mondo sempre più piccolo, con realtà sempre più vicine, forse da sempre interdipendenti, ancora di più domani di oggi.

Ciò permetterebbe l'unificazione della didattica in questo Paese che oltre ad essere una necessità esistenziale è forse economicamente pagante.

Inoltre il non dovere girare più uffici, spesso tra di loro lontani, per sapere che cosa una persona ha fatto nei suoi anni di studio, e cosa ha ed è in conoscenza ed in cultura. Di aprire un campo di possibili relazioni con una Italia e forse Europa che cresce ridiventando protagonista nonostante le sue diversità "multiculturali". Non basta la conoscenza di una lingua, se pure importante, per dialogare con le realtà che si presentano, ma occorre adeguarsi mettendo il positivo di ciò che si ha o si è, accantonando le "resistenze".

Così si aprono mille canali di crescita che sono certamente più complessi di uno e che danno un contributo democratico ad un Paese che trova la sua realtà in un "multiculturalismo" ancora da collaudare nel tempo e con i fatti e che fa di questo Paese una frontiera di umanità.

M.V.

Essenziali gli Aborigeni nell'Economia dell'Australia Centrale

Da un recente studio risulta che un terzo dell'economia dell'Australia centrale è costituito dai "dollari aborigeni": questi ammontano a \$184 milioni su un totale di \$550 milioni. Allo stesso tempo si contano molti più aborigeni che bianchi fra i disoccupati e coloro che vivono in stato di povertà. Secondo Darryl Pearce, portavoce della confederazione delle associazioni aborigene di Alice Springs, che ha commissionato il rapporto, è chiaro che sono gli aborigeni a portare avanti l'economia regionale. "Eppure - ha aggiunto - siamo i più poveri, i più malati, i meno istruiti, e il gruppo con più disoccupati." Il rapporto, intitolato "Lo sviluppo economico aborigeno nell'Australia centrale", è stato elaborato dal Centro per la ricerca economica e sociologica del Dipartimento di Geografia dell'Università di Sydney. E' uno studio completo dell'economia della zona, con particolare riferimento alla situazione degli aborigeni. In Australia centrale vivono 36.000 persone, di cui un terzo sono aborigeni ed abita nel "bush"; la maggior parte dei non-aborigeni vive invece in città, ad Alice Springs. Dei 13.000 posti di lavoro disponibili nella zona, 11.000 sono ad Alice Springs, ma solo l'1,8% è occupato da aborigeni nonostante che essi rappresentino il 16% della popolazione della città. L'occupazione aborigena inoltre è limitata a due settori, amministrazione pubblica e servizi comunitari. La mancanza di lavoro è ancora più grave nelle zone isolate, dove vivono i

due terzi degli aborigeni: ad esempio, nella regione Tanami, a nord-ovest di Alice Springs, solo un aborigeno su 10 ha un lavoro. Il reddito medio di un aborigeno nel 1986 ammontava a \$9000 annui: meno della metà del reddito dei bianchi e ben al di sotto del livello di povertà. Contrariamente all'opinione comune, i fondi governativi allocati a specifici progetti aborigeni ammontano a solo \$46 milioni, cioè il 25% dell'intera economia aborigena della zona; il 56% (cioè \$104 milioni) è rappresentato invece da sussidi di assistenza governativa (pensione, disoccupazione, ecc.), cioè pagamenti a cui hanno diritto tutti i residenti australiani. La più alta percentuale di sussidi ricevuta dagli aborigeni deriva dalla loro condizione di maggiore bisogno e riflette inoltre l'economia dell'Australia centrale, che dipende in grande misura da sussidi governativi. Con le loro attività lavorative, associazioni e individui, gli aborigeni guadagnano ben \$31 milioni, cioè il 17% dell'economia: una chiara smentita dei soliti luoghi comuni e generalizzazioni. Per quanto riguarda i dati demografici, gli aborigeni registrano un'età media inferiore a quella del resto della popolazione e rappresentano un gruppo più stabile e con un tasso di crescita maggiore. Il livello di istruzione varia, ma resta in generale piuttosto basso. Per tre quarti quasi degli aborigeni che vivono negli accampamenti alla periferia di Alice Springs l'inglese è la seconda lingua, tuttavia mancano quasi del tutto (ad

eccezione della scuola Yipirinya e dell'Istituto per lo sviluppo aborigeno) i corsi e le risorse didattiche adeguate. L'economia dell'Australia centrale viene spesso considerata in rapida espansione grazie allo sfruttamento di risorse locali, quali minerali, allevamento di bovini e turismo: la situazione è invece caratterizzata da alti e bassi notevoli ed è difficile sostenere la crescita; inoltre molte industrie della zona dipendono in modo diretto o indiretto da sussidi governativi. Da ciò sembrerebbe che la presenza degli aborigeni sia solo di marginale importanza all'economia locale, ma bisognerebbe considerare l'interdipendenza dei due settori: in realtà l'esclusione di fatto degli aborigeni da parecchie attività economiche ha un effetto negativo su tutta l'economia. Il documento è stato presentato lo scorso giugno ad Alice Springs, nel corso di un incontro organizzato dalla confederazione delle associazioni aborigene ed è stato bene accolto dagli oltre 100 rappresentanti del business e della comunità presenti. Darryl Pearce, a nome della confederazione, ha proposto un accordo tra gli aborigeni e il business, nel quale gli aborigeni acquisterebbero prodotti e servizi in cambio di pari opportunità nella proprietà, gestione, occupazione ed addestramento, disponibili nel settore privato. Inoltre la confederazione ha chiesto maggior controllo e maggiore partecipazione nell'istruzione per assicurare ai giovani aborigeni migliori prospettive di lavoro, e inoltre l'istituzione di corsi di formazione interculturale per i datori di lavoro ed i lavoratori non-aborigeni. La confederazione ha raccomandato la massima unità tra imprese ed organizzazioni aborigene nelle decisioni riguardanti investimenti, acquisti ed appalti. Ha anche sottolineato la necessità di un modello di sviluppo che rispetti i diritti dei proprietari tradizionali, che devono restare in controllo dello sviluppo economico sui loro territori.

(tratto da Land Rights News - luglio '89)



Un momento di vita aborigena nell'Australia centrale

Disboscamento del NSW per nuove cartiere

Il futuro delle cartiere che usano cloro e causano grave inquinamento all'ambiente, sembrava segnato in Australia dopo la vittoria dei "verdi" in Tasmania, che molti hanno attribuito alla campagna contro la costruzione di una cateria a Wesley Vale. Infatti in Tasmania i verdi hanno trovato alleati tra i pescatori e gli agricoltori della zona che hanno visto in pericolo la loro attività: gli scarichi delle cartiere avrebbero inquinato le acque uccidendo i pesci, i fiumi avrebbero avvelenato la zona agricola, per non parlare del programma di disboscamento che non proteggeva le rare zone forestali.

Ma purtroppo la storia non finisce in Tasmania: in un senso la vittoria dei verdi nello stato-isola è stata controbalanciata, in senso negativo, dalla vittoria della coalizione liberale-nazionale in NSW.

Il ministro delle risorse naturali e ministro per lo sviluppo statale, Causley e Murray, ambedue del partito nazionale, hanno lanciato la proposta di costruire in un punto non precisato della costa nord del NSW, una cartiera come quella proposta in Tasmania. In precedenza gli stessi ministri avevano dato il loro consenso alla costruzione di grandi alberghi e palazzi sulla costa nord entro zone di parco nazionale e avevano permesso che continuasse il disboscamento per la produzione di truciolo (woodchip) nel sud est dello stato, sempre entro parchi nazionali.

Il governo del NSW ha dichiarato che la costruzione della cartiera aiuterebbe l'economia della zona, aumentando l'esportazione di cui l'economia nazionale ha bisogno. Dal canto loro gli ambientalisti affermano che il prezzo dell'inquinamento e del disboscamento non si può misurare in termini economici. Se la cartiera sarà costruita a Grafton per rifornirla di legnami saranno disboscate le foreste entro un raggio di 250 km: l'habitat di diverse specie di animali, in pericolo di estinzione, tra cui anche colonie di koala. Per evitare

allarmi e proteste il commissario per le foreste nel NSW, Dott. Wal Gentle, ha detto che la cartiera si può rifornire con gli alberi già caduti nella foresta e con la segatura delle falegnamerie. Gli ambientalisti lo hanno smentito ricordando che per fornire una cartiera sono necessari tronchi di prima qualità e quindi gli alberi nativi sono quelli più in pericolo. Per quanto riguarda l'inquinamento atmosferico e del mare, il Dott. Gentle ha detto che non avrà effetti più gravi di un incendio boschivo, ignorando che i gas di scarico contengono velenosi gas solfurei organici. La cartiera utilizzerebbe inoltre più di 17 trilioni di litri d'acqua, il doppio cioè di quanto attualmente viene usato dall'industria e dalla popolazione locale. Ogni giorno verrebbero scaricate nell'acqua, dopo un certo trattamento, cinque tonnellate di cloruri organici. Basterebbe un piccolo guasto nell'impianto di trattamento, per scaricare in mare fenolo molto pericoloso per i pesci e per chi li mangia.

Il ministro Causley si rifiuta di nominare pubblicamente il luogo in cui verrebbe costruita la cartiera e quindi non è possibile avviare uno studio

Le priorità dell'economia colpiscono ora anche l'ambiente.

Il governo pone a rischio alcune delle zone più verdi del NSW

dell'impatto ambientale.

L'altro campo di scontro fra gli ambientalisti e il governo Greiner è nel sud est del NSW, presso Eden, dove è stato permesso il disboscamento di vaste aree di foresta pluviale per la produzione di truciolo che viene esportato in Giappone. Negli ultimi mesi le manifestazioni di protesta sono state quasi ininterrotte con centinaia di arresti. Anche il governo federale è intervenuto usando i suoi poteri per limitare il disboscamento e proteggere le specie animali in pericolo di estinzione, tra cui il "poteroo" un piccolo marsupiale ormai rarissimo, ma il governo del NSW sembra deciso ad andare fino in fondo. Lo scontro fra i due governi si sta inasprendo e il Primo Ministro, Bob Hawke, ha minacciato di ricorrere ai poteri speciali datigli dalla Costituzione bloccando le attività dell'impresa di woodchipping: sarebbe la prima volta che tali poteri verrebbero usati per questioni ambientali.

C.B.M. e F.P.



La foresta di Eden, nel NSW del Sud

Inchiesta Gundy

SYDNEY - La comunità aborigena ha denunciato un'altra grave ingiustizia di cui è rimasta vittima a causa del sistema legale australiano.

L'inchiesta del coroner sull'uccisione lo scorso aprile dell'aborigeno David Gundy per mano della polizia ha stabilito che si è trattato di "un incidente".

E' stato quindi esonerato il detective Terry Dawson che aveva sparato a Gundy nella sua stanza da letto, in un'irruzione all'alba con una squadra di agenti speciali "SWOS." Dawson ha affermato che "gli era scappato il dito sul grilletto" mentre lottava con Gundy, ed è stato creduto.

Le "teste di cuoio" armate di tutto punto cercavano un altro aborigeno, John Porter, ricercato per l'omicidio di due poliziotti e avevano fatto irruzione nella casa di Mar-rickville a Sydney in cui Gundy ancora dormiva.

La moglie Dolly Eatts e la comunità aborigena affermano che il giovane è stato ucciso nel suo letto e non avrebbe potuto in alcun modo opporre resistenza ad agenti armati, e si sono impegnati a seguire tutte le strade ed i mezzi legali e politici, sia in Australia che a livello internazionale, innanzitutto alle Nazioni Unite, per ottenere giustizia.

Australia e Francia contro lo sfruttamento dell'antartide

SYDNEY - Il Primo Ministro francese Michel Rocard,

in visita in Australia, ha confermato il suo sostegno alla proposta del collega australiano Bob Hawke di dichiarare l'Antartide parco naturale mondiale e di astenersi dal firmare la convenzione antartica sui minerali, che consentirebbe l'esplorazione mineraria controllata del "sesto continente".

I due paesi presenteranno una posizione congiunta in proposito ai firmatari del trattato antartico, il prossimo ottobre a Parigi.

Rocard dopo il colloquio con il Primo Ministro australiano ha poi affrontato i giornalisti al Club Nazionale Della Stampa, al cui ingresso è stato accolto da un centinaio di antinucleari che protestavano contro i test atomici francesi nel Pacifico.

Con la stampa Rocard si è tra l'altro "scusato" a nome della Francia per l'affondamento della nave ecologista "Greenpeace" a opera di agenti segreti francesi nel 1985 in Nuova Zelanda.

Le relazioni Australia-Francia avevano toccato il loro punto infimo tre anni fa quando l'allora Primo Ministro Chirac, offeso per le critiche australiane alla sua politica in Nuova Caledonia e ai test atomici nel Pacifico, sospese le visite a livello ministeriale in Australia.

Un netto miglioramento è venuto con l'elezione del socialdemocratico Rocard lo scorso anno e lo scorso giugno durante la visita a Parigi del Primo Ministro Hawke, i due capi di governo concordarono in linea di principio un'azione comune per salvare l'antartide dallo sfruttamento minerario e dalle multinazionali che avevano già programmato il loro intervento.

Volume bilingue su l'Italia d'oggi

Sydney - Il console d'Italia a Sydney Guido Scalfici ha lanciato nella sede dell'Istituto Italiano di Cultura il volumetto bilingue "Italia d'Oggi - Today's Italy" ad uso delle scolaresche australiane, redatto dalla direttrice didattica del consolato Valeria Mirisciotti. La pubblicazione, 52 pagine dense di dati e foto a colori, spazia dalla storia all'ordinamento politico, dalle arti e tradizioni, alla presenza italiana in Australia e si rivolge agli studenti di tutti i livelli, da sempre in difficoltà nelle loro ricerche sul nostro paese.

Al lancio erano presenti numerosi "addetti ai lavori", esponenti del mondo scolastico e culturale, che hanno espresso notevole interesse per l'iniziativa. Delle 14 mila copie stampate con il sostegno del Ministero Degli Esteri, 10 mila sono già ordinate da scuole e università dove si insegna l'italiano e le altre saranno disponibili presso i consolati e gli Istituti di Cultura italiani in Australia.

"Lo spunto è venuto dalle numerose richieste di informazioni che il consolato e altri ricevevano da studenti - ha detto Valeria Mirisciotti - ma abbiamo anche agli anziani che hanno perso contatto con l'Italia di oggi e ai più giovani che non l'hanno ancora conosciuta". "Il fine è di dare un'immagine globale dell'Italia, con un minimo di informazione aggiornata un pò su tutto, che serva da punto d'inizio per progetti e ricerche più approfondite", ha aggiunto.

Pessimo risultato bilancia commerciale

Sydney - A poco più di un giorno dalla presentazione del bilancio di previsione 1989-90 che vanta un attivo senza precedenti di 9,1 miliardi di dollari, il governo australiano è stato bruscamente richiamato alla realtà dai dati della bilancia commerciale di luglio che rivelano un nuovo record negativo di 1,7 miliardi di dollari nel saldo dei conti correnti, contro 1,6 miliardi in giugno.

Le cifre, pubblicate dall'Istituto di Statistica, rivelano in luglio una contrazione del quattro per cento nelle esportazioni ed un'ulteriore crescita del quattro per cento nelle importazioni: segno che l'eccesso di domanda nell'economia continua nonostante tutti i tentativi di "raffreddamento."

I nuovi dati non sembrano però aver incrinato la fiducia del governo in un rallentamento dell'economia e quindi un calo degli alti tassi di interesse nella seconda metà dell'anno finanziario, così da consentire la riduzione di questi ultimi in tempo per le elezioni federali, che ora sembra certo si terranno a maggio dell'anno prossimo. Il Ministro del tesoro Paul Keating ha assicurato che il deficit commerciale non è stato causato dalla debole crescita delle esportazioni, risultata del 7,1 per cento negli ultimi cinque anni, ma dalla forte crescita delle importazioni, che hanno superato l'export per un ammontare superiore al due per cento del prodotto nazionale lordo.

*Un governo
senza
programma.
Aperto il terreno
dello scontro
politico
con l'opposizione*

Con l'avvicinarsi del dibattito sulla legge di bilancio dello Stato, la finanziaria, che si terrà alla ripresa dei lavori parlamentari dopo la pausa estiva, si evidenzieranno in modo ancor più ampio le diversità di impostazione politica e programmatica tra governo ed opposizione.

L'elencazione indistinta dei problemi fatta da Andreotti in sede di fiducia non risponde ad alcuno dei problemi più urgenti. Lungo quali linee avverrà il processo di riforma che dovrebbe portare alla redistribuzione del reddito in Italia? Secondo Andreotti, che lo ha trasformato in un processo contabile, bisogna continuare con i sistemi tradizionali del governo, vale a dire controllo dell'inflazione e riduzione della spesa pubblica, in un clima politico che vede crescere il ruolo dei grandi centri del potere economico a danno del rapporto di forze tra classi e ceti sociali. L'impressione generale che si ricava è quella di un governo espressione di un ceto politico costretto a galleggiare in attesa di tempi migliori. Crisi fiscale e deficit pubblico sono elementi costitutivi il carattere del capitalismo italiano così come si è andato formando nell'ultimo decennio. La lotta agli sprechi, la battaglia contro il disastro in cui versano i servizi pubblici, il risanamento della sanità non sono obiettivi settoriali ma toccano le basi costitutive del welfare State italiano. Un'azione di riforma in senso universalistico della spesa sociale, quindi, non costituisce solo una doverosa battaglia contro l'inefficienza e l'iniquità di molte situazioni ormai insostenibili. Rappresenta il terreno privilegiato su cui disarticolare il partitocrazia sistema di potere costruitosi nell'ultimo decennio nel corso della

In autunno: confronto tra governo e opposizione

esperienza di governo di pentapartito e i canali di consenso attorno ad esso.

Intanto nel Paese l'azione del sindacato e della opposizione ha già aperto un terreno di scontro indicando le scelte prioritarie. Innanzitutto, sempre in tema di tagli alla spesa pubblica, proprio in questi giorni la CGIL sta tornando a discutere la questione delle frodi fiscali: il governo vuole colpire sempre gli stessi settori con la vecchia strategia dei tagli, mentre l'evasione fiscale e tributaria rimane un punto poco dibattuto e toccato dalla iniziativa legislativa. Tra i lavoratori autonomi, ad esempio, l'83,2% dei soggetti ha dichiarato ricavi non superiori ai 36 milioni annui e redditi non superiori ai 8-9 milioni all'anno. Intanto si moltiplicano le voci di un giro di vite per settembre. Molto dipenderà dall'andamento dell'inflazione: se resterà al 7% si cercherà di drenare subito soldi secondo la maniera tradizionale, cioè aumentando i prezzi al consumo. Si parla già di aumenti per i superalcolici e le tasse di

circolazione delle automobili che dovrebbero garantire la copertura di metà della cifra di cui il governo è alla ricerca: ben 17 mila miliardi. L'altra metà dovrebbe arrivare dai risparmi (Bot).

Intanto i dati del primo semestre della bilancia dei pagamenti con l'estero permangono parecchio negativi: il deficit difatti è stato di 14.151 miliardi, contro gli 8.453 miliardi del corrispondente periodo del 1988. Nei primi sei mesi si è avuto un peggioramento della bolletta energetica, mentre per quanto riguarda l'export, la crescita di giugno ha interessato in particolare il comparto metalmeccanico, del trasporto e dei prodotti chimici.

Intanto il Pci ha riconfermato Renato Zangheri capo gruppo alla Camera. Primo passo politico-amministrativo del governo ombra di Occhetto che si appresta a tallonare il governo in tutti i campi di intervento. Per Andreotti si prospetta un autunno tutt'altro che tranquillo.

Marco Fedi



Andreotti durante la seduta parlamentare per la fiducia

Mare Adriatico: il dramma delle alghe

C'è voluto un intervento naturale fortunoso a spazzare via la massa gelatinosa che copriva l'Adriatico: il vento. Il mare Adriatico riprende così a vivere lentamente, rimanendo tuttavia un ammalato grave. Il fenomeno ha forse segnato l'inizio dell'agonia di quella striscia di mare conosciuta da tutti come la meta di milioni di turisti.

Vale la pena ricordare ai nostri lettori quello che è successo nell'Adriatico per cercare di capire assieme la gravità del fenomeno.

Tutto inizia nel luglio scorso. Nel mare Adriatico si verifica una rapida proliferazione di alghe che a loro volta producono una sostanza gelatinosa che in poco tempo ricopre la superficie del mare. Questo ha significato la moria di specie marine per soffocamento, denutrizione, mancanza di ossigeno. Non si conosce ancora l'entità del danno e per avere il quadro completo della situazione c'è da aggiungere il collasso dell'industria turistica e quella della pesca.

Sarebbe più corretto dire che il fenomeno è esploso nel luglio scorso, ma l'inizio del processo va ricercato indietro nel tempo. Infatti, il fenomeno di fioriture algali ha inizio nel 1975. In 14 anni (dall'inizio del fenomeno all'esplosione drammatica di luglio) non si è fatto nulla di concreto per prevenire il problema nonostante che gli esperti da anni lanciano allarmi, rimasti sempre inascoltati. ultimo, in ordine di tempo è quello lanciato nel gennaio scorso da Giovanni Damiani, biologo della Lega ambientale e dai ricercatori del battello oceanografico *Daphne*, Attilio Rinaldi e Giuseppe Montanari.

Il fenomeno ha seminato lo scompiglio nella comunità scientifica, soprattutto perché non si conoscono né cause né rimedi. Giorgio Honsell, docente universitario e biologo del laboratorio marino dell'università di Trieste, uno dei maggiori esperti di ecosistemi marini e di alghe aveva subito affermato con chiarezza: "Non esiste letteratura scientifica che ci consenta di dire con certezza come nasce, si sviluppa e può evolversi. E' la prima volta al mondo

che accade in queste dimensioni e potrebbe annunciare la più grande catastrofe ambientale degli ecosistemi marini. L'unica certezza è che un sistema delicato e complesso come l'Adriatico è stato totalmente squilibrato".

Sulle cause del fenomeno i pareri sono discordi: politici ed esperti legati al Ministero della Marina Mercantile minimizzano, affermando che si tratta di fenomeni naturali; Honsell è invece convinto che ha inciso l'effetto serra, con l'aumento di temperatura del pianeta, e l'eutrofizzazione. Per molti altri esperti e ricercatori la causa è l'eccessiva concentrazione di sostanze nutritive portate in mare da fiumi e scarichi fognari. Discordi sono anche i pareri per gli investimenti tra consigli comunali, governi provinciali, regionali ed il governo centrale. Ed intanto si continua ad andare avanti nel caos più completo, mentre la drammaticità della situazione richiede un salto culturale e scelte drastiche da parte del governo.

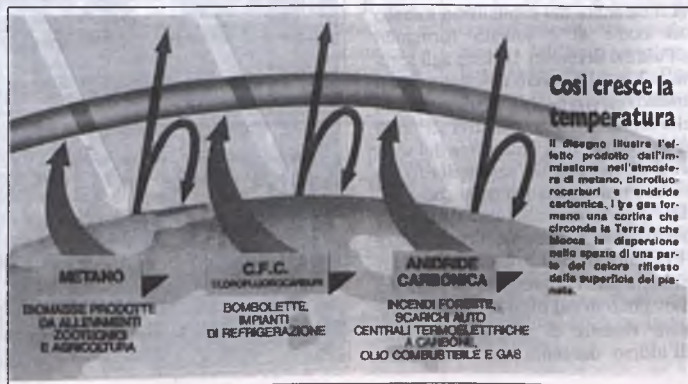
C'è chi pensa di risolvere il problema turistico ed ambientale con la costruzione di centinaia di piscine, un mare artificiale. Voler risolvere il problema in questo modo è pericoloso perché tende a rinunciare a salvare il mare. Invece è proprio il mare che deve essere recuperato e salvato, attraverso investimenti adeguati e coraggiosi, risalendo i fiumi fin dove l'inquinamento ha origine.

E' l'inizio di una nuova era di sconvolgenti mutamenti del pianeta?

Sulle cause del fenomeno alghe sicuramente hanno ragione tutti gli esperti e sicuramente sono esatte tutte le ipotesi poiché molteplici sono le cause che hanno dato origine alla rapida proliferazione delle alghe. Cause che vanno ricercate nello sviluppo selvaggio della società industriale, (e non solo quella occidentale) quella per intenderci, dell'inquinamento, delle atomiche e dei veleni. Quella società che abusa giornalmente della natura, violentandone l'atmosfera, i fiumi, i mari, gli alberi e quindi se stessa. Ma per quanto tempo potrà durare ancora, prima che cessi il limite di sopportazione della terra? Non potrebbe essere proprio il fenomeno delle alghe nell'Adriatico l'inizio di sconvolgenti mutamenti nel pianeta che porteranno all'estinzione della vita? Non abbiamo molto tempo a disposizione per porvi rimedio, ma siamo ancora in tempo a farlo. Facciamolo oggi, domani sarà troppo tardi! Nel dire questo non posso fare a meno di pensare al mio caro amico "Saverio", alla sua profonda sensibilità verso l'umanità e verso la natura.

A lui soprattutto dedico questo momento di riflessione.

Vincenzo Papandrea



Sanità sotto accusa

L'Italia quinta potenza economica si interroga sulle condizioni igienico-sanitarie nei ricoveri per anziani e handicappati.

De Lorenzo, attuale Ministro della Sanità, promette controlli costanti per assicurare il rispetto delle leggi. Ma la sanità non rappresenta l'unico settore in crisi: ferrovie, poste e pubblica istruzione sono sempre più carenti

Allarmante e preoccupante il risultato del blitz compiuto il 15 agosto dai Carabinieri nelle case di riposo per anziani ed in quelle di cura per gli handicappati: situazione drammatica che ha visto evidenziate le precarie condizioni igienico-sanitarie in cui vivono molti anziani ed handicappati. Cibi avariati, medicinali scaduti e condizioni igieniche da terzo mondo, non certo da quinta o quarta potenza economica mondiale. Il ministro della sanità, il liberale Francesco De Lorenzo, che ha ordinato l'indagine a tappeto, commentando i risultati del blitz, promette che d'ora in avanti ci saranno meno abusi e trasgressioni. Dall'indagine è risultato che due case di riposo su tre commettono irregolarità. Secondo De Lorenzo non si è voluta affidare la sanità ai Carabinieri, ma pare che questo sia l'unico sistema per far rispettare la legge. De Lorenzo ha infatti affidato ai NAS, Nuclei Anti Sofisticazione dei Carabinieri, la responsabilità di condurre l'indagine. Non

vi sarà tregua per i tentativi di frode ed i controlli diverranno periodici. Esultano i radicali Domenico Modugno e Franco Corleone e indicano al ministro un serio obiettivo da indagare: il San Camillo di Roma. Nessuno rimpiange l'era Donat Cattin, lo si intuisce dalla temperatura e dal tono delle dichiarazioni. Altre dichiarazioni dell'onorevole De Lorenzo fanno ben sperare: egli annuncia infatti un decreto di riforma delle Usl che le sottragga alla gestione dei politici e che introduca nel loro funzionamento criteri di efficienza. Buoni propositi ma non difficile immaginare che, quando dalle parole intenderà passare ai fatti, il neoministro si troverà ad affrontare grosse difficoltà, anche e soprattutto da forze ed interessi rappresentati dai partiti della maggioranza.

Sanità

Il servizio sanitario nazionale è diventato un pozzo senza fondo, dove si perdono migliaia di miliardi. Ma la colpa non è solo delle Usl. A livello centrale è

mancata una qualsiasi programmazione. Ad aggravare la situazione c'è la mancanza di un piano nazionale con la conseguenza di un vertiginoso aumento della spesa sanitaria a cui non corrisponde alcun beneficio per gli utenti.

Poste

Le città sono piene di *pony express*, di postini privati che corrono a consegnare in poche ore pacchi, buste e lettere. Tutti fanno affari d'oro, tranne lo Stato che riesce a perdere con le Poste quasi duemila miliardi all'anno. Per non parlare poi della qualità del servizio che è assolutamente scadente, nonostante tutti gli investimenti fatti in macchine elettroniche e automatiche. Le cifre mostrano che il traffico postale è in aumento: dall'85 all'87 si è passati da 6,7 milioni di lettere ad oltre 7,6 milioni. L'attuale situazione è dovuta al fallimento del piano che prevedeva la razionalizzazione uffici a scarso traffico, ed un migliore utilizzo delle tecnologie.

Ferrovie

Un sistema di trasporti efficiente è condizione indispensabile per favorire la competitività delle esportazioni sui mercati esteri avviando, indirettamente, un riequilibrio strutturale della bilancia dei pagamenti. Enorme il passivo dei trasporti ferroviari italiani. Nel 1987 si registra un passivo per i noli marittimi di 1.720 miliardi e per i noli terrestri di 811 miliardi. A quattro anni dall'istituzione dell'Ente ferrovie dello Stato non si sono ancora verificate né la normalizzazione dei conti né la verifica degli aspetti economici e tecnici del servizio.

Scuola

L'istruzione universitaria dovrebbe beneficiare della riforma del maggio '89: la rimanente area del servizio scolastico rimane in una condizione di stallo. Principali problemi sono la determinazione di nuovi programmi di insegnamento, la sperimentazione didattica, l'aggiornamento del personale docente. Il ministero della Pubblica Istruzione è un organismo centrale di notevoli dimensioni, strutturato con un criterio di estrema verticalizzazione e questo non avvantaggia riflessioni ed attuazione delle riforme. Per il personale docente sono stati spesi quasi 7.000 miliardi in più, nel 1988, rispetto al 1986. E' salita del 9,4% la spesa per supplenza, che ha toccato i 3.819 miliardi.



The PCI Forms a Shadow Cabinet

The "New Course" of the Italian Communist Party has had the task of delineating a new strategy and of convincing public opinion and the electorate that the party is changing and an alternative government is not only desirable, but possible.

Ambiguous strategy, a seaming loss of direction, and an inability to forge an alliance with the socialists were the main reasons behind the Communists' electoral decline since 1979. In the past a vote for the Pci was often seen by the electorate as a vote for a party which would not be able to govern primarily because of a lack of votes but an inability to forge alliances ensured that this would be so. The New Course of the Communists has had the task of delineating a new strategy and of convincing the electorate that an alternative government is possible.

The new strategy of the party has been explained very clearly. It is a total rejection of the "consociative democracy" practiced during the "national solidarity" governments of 1976-1979, and is aiming to create an alternative government which may include all forces of the left. The main objective is to overcome the Christian Democrats' "system of power" characterised by its corruption, inefficiencies, clienteles, and a chronic inability to solve Italy's major economic (the southern question, high youth unemployment, a large hidden economy) and social problem (the mafia, crime, drugs, the environment, lack of a coherent urban plan etc).

The other task, that of convincing the Italian electorate that an opposition exists (with realistic and viable alternative proposals) is more difficult to achieve. The way the Communists are trying to overcome this is by promoting an electoral reform which will give citizens the right to vote on a clear political programme. Such a reform, it is hoped, will shift the political debate to concentrate on practical and concrete solutions to everyday problems, instead of abstract electoral campaigns which far too often have been based on past prejudices toward the communists.

To give further substance to its politi-

cal action the Pci has recently formed a "shadow cabinet" as a means to become a more effective and more visible opposition.

In all there are 23 cabinet posts, five of which are filled by left independents. There are many positive aspects in this initiative. The expertise of the Shadow cabinet should put more pressure on the government. At the same time, it also has the responsibility of proposing practical solutions. A shadow cabinet will also ensure media coverage. This is vital for the party to reach those sections of the electorate which the party machine is unable to reach. This should also have a psychological impact on the public, for it will clearly show that an alternative exists both in content and in personnel. The inclusion of left independent candidates in the shadow cabinet places further credibility on the Pci's proposal to create a government which includes many political forces.

The formation of the shadow cabinet may change the relationship between the

party and the parliamentary group. Gianni Pellicani, the coordinator of the shadow cabinet gives the following explanation:

The party has the social subjects as its primary point of reference and must be able to interpret the needs, the aspirations, and the interests that grow and change in our society: its role is to guide the movements but also to elaborate, starting from the experiences of its struggles, a political direction, proposals and projects. On the other hand, the shadow cabinet, will concentrate on developing a programme and the appropriate legislative measures... There will be no separation between the two. Actually, our objective is to build a unifying trend between movements, idealism, projects and parliamentary actions.

It is too early to say what type of relationship will develop between the party and the shadow cabinet, but by having members of the independent left in the shadow cabinet formal separation must take place. Nevertheless, the



Pci's secretary, Achille Occhetto, with other members of the shadow cabinet

I seguenti sindacati acquistano *Nuovo Paese* per i loro iscritti:

message to the party clearly places much more emphasis on creating a stronger presence in society. This is not suprising. The rise of the Greens, the loss of support from the young and the southern areas are clear signs that the party was losing touch with the electorate. Furthermore, the party is well aware that the neo-liberal/conservatives became the hegemonic force in society prior to achieving political power.

That is the neo-liberal/conservatives succeeded by harnessing public opinion through slogans such as "small is beautiful", "the state is inefficient" etc , to emphasise the virtues of individualism and selfishness at the expense of those of solidarity and cooperation.

Recently, the party has also made administrative changes in its apparatus. The aim has been to de-bureaucratise the party.

This is being done partly to cut spending on personnel, but more importantly to give part-timers, voluntary workers, and others outside the party an opportunity to contribute to policies through access to decision making bodies.

It is hoped this will create a better relation between the communist members and the communist electorate , and thus making the party more responsive to the wishes of society.

The message that the party is giving to the electorate is that it is no longer the party of the "historic compromise" strategy. It is a party which sees the problems faced by the Italian society being resolved only by a government led by left forces.

The new party strategy, the formation of the shadow cabinet, the new emphasis on a stronger presence in society through a de-bureaucratized party, the major role now played by women within the party, the recent visit to the United States by Occhetto, the formation of a new group at the European parliament *For a United Left in Europe* and its economic policy of sustainable economic growth are all signs that the party is changing and has learnt from past experiences. It has managed to find a new strategy and develop a new political programme without abandoning its past roots and traditions.

Piero Ammirato

VICTORIA

ALLIED MEAT INDUSTRY EMPLOYEES UNION (Tel. 662-3766) - **AMALGAMATED METALWORKERS UNION** (Tel. 662-1333) - **AUSTRALIAN RAILWAYS UNION** (Tel. 677-6611) - **AUSTRALIAN TRAMWAY & MOTOROMNIBUS EMPLOYEES ASSOCIATION** (Tel. 602-5122) - **BUILDING WORKERS INDUSTRIAL UNION** (Tel. 347-5644) - **CLOTHING & ALLIED TRADES UNION** (Tel. 347-1911) - **LIQUOR TRADES UNION** (Tel. 662-3155) - **FEDERATED MISCELLANEOUS WORKERS UNION** (Tel. 329-7066) - **VEHICLE BUILDERS EMPLOYEES FEDERATION** (Tel. 663-5011)

NEW SOUTH WALES

AMALGAMATED METALWORKERS UNION (Tel. 698-9988) - **BUILDING WORKERS INDUSTRIAL UNION** (Tel. 264-6471) - **MISCELLANEOUS WORKERS UNION** (Tel. 264-8644) - **FEDERATED IRONWORKERS ASSOCIATION** (Tel. 042/29-3611) - **AUSTRALIAN INSURANCE EMPLOYEES UNION** (Tel. 264-7477) - **UNIVERSITY ACADEMIC STAFF ASSOCIATION** (Tel. 264-9029)

SOUTH AUSTRALIA

AUSTRALIAN RAILWAYS UNION (Tel. 51-2754) - **AMALGAMATED METALWORKERS UNION** (Tel. 211-8144) - **AUSTRALIAN WORKERS UNION** (Tel. 223-4066) - **FEDERATED MISCELLANEOUS WORKERS UNION** (Tel. 352-3511) - **FOOD PRESERVERS UNION** (Tel. 46-4433) - **VEHICLE BUILDERS EMPLOYEES FEDERATION** (Tel. 51-5530)

WESTERN AUSTRALIA

FEDERATED MISCELLANEOUS WORKERS UNION (Tel. 322-686)

**Se il vostro
sindacato non
l'avesse
ancora fatto
chiedetegli di
abbonarsi adesso!
Leggerete
Nuovo Paese
gratis anche voi.**

From a rural Mafia to a financial force

The following is an interview with noted Cambridge University lecturer and sociologist Dr. Jonathan Steinberg who was guest speaker at a conference on the mafia organised by Filef and Flinders University's Italian Department in Adelaide last July. Dr Steinberg has published widely on many aspects of modern European history, particularly on Germany and Italy. He is a regular contributor to *New Society* and recently translated Pino Arlacchi's *Mafia, peasants and Great Estates: Society in Traditional Calabria*.

— *Could you briefly summarise the main points of your analysis of today's mafia and the situation in Italy and the rest of the world?*

The mafia is a most mysterious phenomenon. We do not know why or how it has come to exist, for example, we do not know the origin of the word "mafia". There was once, however, a much more confined rural mafia in the western provinces of Sicily. There was again another type of mafia in Calabria: 'ndrangheta. In Naples there was a type of urban mafia called Camorra. These societies, organisations, groups or persons of recent have changed radically

because of the drug trade. This trade has transformed the mafia - which was once a rural organisation consisting of more or less common men - into a multi-national organisation.

— *So the mafia transforms, it transforms along with the changes in society in general and the world of capital. From a strictly academic viewpoint how is the mafia understood and what direction is academic analysis taking?*

As an academic pursuit there are many who study the mafia. My friend and colleague Pino Arlacchi is the foremost sociologist on this subject in Italy. He is, in fact, consultant to the anti-mafia commission of the Chamber of Deputies, and he calls the mafia of today "the entrepreneurial mafia". There exists today a mafia that uses everyday business methods. It owns hotels, restaurants and firms, insinuating itself into the process of capital through banks. For this reason we speak of a multi-national mafia and there probably no longer exists the mafia of old.

— *With reference to the bloodshed which has characterised the last years of the Italian political scene - from the*

murder of Pio La Torre to the Della Chiesa assassination and the recent attempt on the life of Judge Falcone - how are things changing in Italy especially in the south with the prospect of a united Europe in '92 and how will the mafia problem be tackled by the European Parliament?

This is a very complicated question. First of all is the fact that the mafia of today operates with an enormous flow of capital. We speak of figures probably in the region of a billion American dollars. Perhaps even more. With such amounts of money there is a natural tendency to expand the business and when it actually does so, territorial divisions are violated. The resulting escalation in mafia killings occurs as different groups vie for control of territories.

On the other hand the relationship between the mafia and the state has changed dramatically because at present the mafia is faced with a state that is hostile. At the same time the mafia has gained such power that it can employ such extreme methods as the assassination of a highly placed official like General Della Chiesa. Murders of this type actually began in the seventies when the mafia became powerful enough to resort to murdering state functionaries, magistrates, judges and heads of police in retaliation for their interference in the criminal capital flow. A crucial factor was the attitude of the Rome government in the case of General Della Chiesa who complained in an interview with Giorgio Bocca that he felt very isolated. In '92 much will change because the Italian Government, which has a large budget deficit, will no longer contain it by reliance on the law which prohibits Italian citizens from investing outside of Italy. It is not known what the outcome will be.

— *One last question. You mentioned in your lecture that the mafia today with the large funds at its disposal cannot be eliminated if there is no development of a civil society, if in regions of underdevelopment - hence in the south of Italy - there is no growth culturally, politically, socially and economically. Is this growth occurring in Italy and Europe?*



Dr Steinberg, in Adelaide during a conference on the Mafia

There are two factors involved here: one is supply the other is demand. Society in the United States is a substantial part of the problem for the fact that there exist ghettos in which live people who consume vast amounts of drugs. If there were no such ghettos the problem of the mafia and drug traffic would cease to be. Supply and demand are two halves of the same problem, the civil society is not simply a problem for Italians but also for the Americans.

More specifically the question in Southern Italy is whether there will ever be a situation where it does not rely on state subsidies for survival. A civilised society and an industrial sector that flourishes without state assistance is essential to any success in the war against the mafia.

Interview by Marco Fedi
Translation by Nick Tudini

Approvate alla camera alcune modifiche alla legge La Torre

*Così verranno utilizzati i beni
confiscati ai boss*

Aziende, beni immobiliari e denaro confiscati ai mafiosi in base alla legge *Rognoni-La Torre*, non saranno più dei "beni a perdere". La Camera ha approvato a stragrande maggioranza il decreto con il quale il governo ha anticipato alcune norme della riforma relativa alla gestione e destinazione dei beni confiscati ai boss mafiosi. Fino ad oggi i grossi patrimoni ritenuti di provenienza illecita erano "congelati"; per carenze legislative non si sapeva infatti cosa fare dei beni confiscati. Il blocco di questi patrimoni provocava il degrado di molte aziende che appartenevano a boss mafiosi, determinando pesanti conseguenze sull'occupazione e sulla situazione economica delle zone interessate. Il decreto legge approvato a Montecitorio detta anche le regole dell'acquisizione definitiva da parte dello Stato dei beni sequestrati alle cosche mafiose. I patrimoni appartenenti alle famiglie mafiose, accumulati con il riciclaggio

del grande traffico degli stupefacenti, fino al 1984 superavano i 500 miliardi di lire. La Guardia di finanza con un lavoro paziente e attraverso un lavoro in profondità è riuscita a scavare nei segreti delle numerose società edilizie, alberghiere ed in altre attività economiche gestite dalla mafia.

In un voluminoso rapporto le Fiamme gialle hanno ricostruito la mappa dei clan operanti in Italia e le imprese da loro gestite. Il fenomeno del riciclaggio non è limitato alle sole regioni meridionali, ma interessa tutto il territorio nazionale ed anche alcuni paesi esteri. I rapporti d'affari fra le cosche siciliane e quelle americane, hanno rinsaldato i legami tra la mafia e Cosa nostra americana. Secondo la Guardia di finanza esistono strutture organizzative sofisticatissime negli Stati Uniti ed in altri paesi che hanno poteri decisionali di controllo e di supervisione delle strutture estere a loro collegate. Con la nuova legge molti beni confiscati saranno dunque riutilizzati, e molte aziende che davano lavoro a centinaia di persone potranno nuovamente riprendere, ma sotto una nuova gestione, la loro attività. Il grande patrimonio accumulato dalle cosche della piovra, attraverso il crimine e i delitti, sarà dunque "riconvertito" e reimpiegato, con il controllo delle istituzioni, come "valvola" per un'economia lecita e produttiva. Una svolta importante che anticipa quella complessiva che sarà introdotta con la riforma generale della legge *Rognoni-La Torre*, in grado di "sbloccare" una grande quantità di risorse.

Emergenza Mafia

Continua l'accesso dibattito sulla mafia e i rapporti con lo Stato. Forse l'attacco della mafia contro il giudice Falcone sta diventando un boomerang che si ritorce sulla stessa organizzazione criminale che lo aveva lanciato. Il giudice Falcone è diventato da tempo l'uomo da eliminare, screditare o rimuovere. Come con La Torre, Chinnici e Della Chiesa, le investigazioni di Falcone stanno sempre più portando lo

Stato vicino alla radice della criminalità organizzata, ai suoi capi, ai suoi sistemi logistici e di potere.

Falcone aveva asserito che quando la mafia vede che siamo divisi allora ci colpisce.

Le divisioni ci sono certamente state all'interno della Procura della Repubblica di Palermo. Tra Sica e Falcone ad esempio. Come c'erano addirittura state le registrazioni telefoniche sulla linea privata del Giudice Falcone, e le lettere minatorie.

Le centrali del potere mafioso stanno quindi portando un duro attacco alla manovra investigativa messa in atto dal *pool antimafia*.

Ma i rischi di un indebolimento dell'azione dello Stato esistono. L'On. Luciano Violante, capogruppo del Pci in commissione antimafia, ha espresso dei giudizi sull'Alto Commissario contro la Mafia, Domenico Sica.

Secondo Violante, Sica è un funzionario dotato di poteri molto estesi che però non sono stati usati per svolgere il compito prioritario di coordinare le forze di polizia.

Sica ha invece rivaleggiato con la magistratura e si è trovato al centro di due vicende gravi: il caso Liggio ed il caso Di Pisa. Secondo l'esponente comunista è arrivato il momento di ridiscutere l'istituto dell'Alto Commissario perché - dice Violante - a volte il suo ruolo è stato motivo e presupposto di distorsioni della verità.

Critiche comuniste, intanto, anche alla andreottiana logica dell'emergenza. Accentuare il ruolo dei servizi segreti, che Andreotti vorrebbe tirare in ballo per combattere la mafia, significherebbe creare un potere deviato, come d'altronde è successo in passato, rispetto ai poteri dello Stato.

Inoltre l'utilizzazione dei servizi segreti porterebbe il Paese in uno stato di emergenza e avvierebbe un vero e proprio processo da 007 anche nei meandri della Procura della Repubblica di Palermo.

Cosa che nessuno si augura. Occorre formalizzare un rapporto pieno e sicuro con le istituzioni, primi fra tutti il Parlamento e la Commissione antimafia della Camera.

M.F.

Accordo Fiscale: la parola ai ragionieri

Dopo tante attese da parte dei pensionati, l'Ufficio Tasse risponde alle richieste di modifica per la tassazione della pensione italiana. Ma non risponde alle richieste avanzate dai Patronati, proposte appoggiate dalla petizione che contava oltre 10.000 firme; non risponde alle richieste avanzate direttamente dai pensionati, attraverso le proprie Associazioni, ultime in ordine di tempo quelle avanzate dall'Associazione dei pensionati di Adelaide, (vedi *Nuovo Paese luglio*) e non risponde neanche alle proposte avanzate dall'Ambasciata italiana, quindi dal Ministero degli Esteri.

Ma risponde alle proposte avanzate da un gruppo di ragionieri di Melbourne che ha ottenuto così 2 cose: un risultato

marginale, che ha compromesso un risultato più concreto che doveva uscire da una trattativa, e tanta pubblicità gratuita per la loro attività.

Quindi, niente parola ai ragionieri, non la meritano, anche per via dell'incompetenza dimostrata sul sistema pensionistico italiano "La pensione italiana viene pagata solamente al capofamiglia", hanno affermato erroneamente. Ricordiamo che le proposte legittime avanzate dai Patronati, Associazioni dei pensionati, Filef ed Ambasciata erano dirette alla modifica dell'Art. 18 dell'Accordo Fiscale, (non la semplice richiesta di una "deduction" come hanno fatto i ragionieri). La risposta dell'Ufficio Tasse non ha niente a che vedere con le suddette richieste, in

quanto le modifiche annunciate riguardano il proprio regolamento interno. Per apportare delle modifiche all'Art.18, invece, bisogna sedersi al tavolo delle trattative con l'altra parte in causa, cioè l'Italia. Cosa alla quale bisogna ancora mirare, anche se non è facile trattare con un ministro del Tesoro dimostratosi sordo ed insensibile verso i pensionati, ma molto più sensibile verso i suoi amici multimilionari. Quello che si è ottenuto, dunque, è la non tassazione di quella parte della pensione italiana frutto di contribuzione propria, (esclusa quella versata dal datore di lavoro). La nostra interpretazione del "ruling" seguendo alla lettera il documento, non è niente di entusiasmante, in quanto il criterio di calcolo è identico a quello della "super-annuation". Ciò significa che le quote contributive possono essere rese non imponibili solo durante l'arco della vita lavorativa, e per i pensionati per il periodo di anni rappresentato dalla differenza tra l'età del pensionato e l'età media della popolazione di questo paese. Ciò rappresenta un risparmio veramente esiguo.

Vincenzo Papandrea

INCA-CGIL

Istituto Nazionale
Confederale di Assistenza

ITALIAN MIGRANT WELFARE
ORGANISATION FREE SOCIAL
ASSISTANCE AND COUNSELLING

COORDINAMENTO FEDERALE

P.O. BOX 80 Coburg (Melb.)
3058 Vic. Tel. (03) 383-1255
c/- N.O.W. Centre

VICTORIA

Melbourne

N.O.W. Centre, ang. Sydney Rd.,
e Harding St., Coburg, 3058
Tel. 383-1255 (lunedì, martedì e
giovedì 9-12.00 e venerdì 2pm-6pm)

Geelong

Migrant Resource Centre
151A Parkington St.
Geelong West, 3218

Shepparton

Shepparton Goulburn Valley
Treades & Labour Council
98 Nixon St., Shepparton 3630

Mildura

Trades & Labor Council
162 Seven St., Mildura, 3500
Tel. 22-2418 o 23-7492 (martedì
e giovedì, 4.30pm-7.30pm)

Swan Hill

22 Gregg St., Swan Hill, 3585
Tel. 32-1507

(lunedì - venerdì 9.30am - 4.30pm)

Wangaratta

30 Reid St., Wangaratta, 3677
Tel. 21-2666 o 21-2667

(lunedì - venerdì 9.30am - 4.30pm)

Springvale

5 Osborne Ave. C/- Community
Centre, Springvale 3171

Con presenze quindicinali al mercoledì

NEW SOUTH WALES

Sydney

4/34 East St. - Five Dock NSW 2046
Tel. 712 1948 e 712 2041 (lunedì 9am-
5pm e martedì - venerdì 9am - 1pm);
Canterbury - Bankstown Migrant Centre
22 Anglo Rd. Campsie 2194
Tel. 789 3744 (lunedì 9am - 1pm)

Newcastle

35 Woodstock St., Mayfield, 2304

Tel. 67-2145 (sabato 1pm - 5pm)
Griffith

82 Yambil St., Griffith, 2680
Tel. 069-626333
(martedì e giovedì: 9.30am-12.30pm)

SOUTH AUSTRALIA

Adelaide

15 Lowe St., Adelaide, 5000
Tel. 211-8842 (lunedì, martedì e
mercoledì 9-12.00 e venerdì 2-6pm)
1 George St., Salisbury, 5108
C/- Migrant Resource Centre
Tel. 250-0355 (giovedì 9am-1pm)

A.C.T.

18 Nangor St., Waramanga, 2611
Tel. 88-4953 (ultimo sabato del mese
presso l'Italo-Australian Club
di Canberra, 11.30am-2.00pm.
L'ultima domenica del mese presso
il Marco Polo Club di Queanbeyan,
11.30am-2.00pm)

WESTERN AUSTRALIA

302 South Terrace,
South Fremantle, 6162 -Tel. 335 2897
(lunedì e martedì: 9.00am-1.00pm
mercoledì: 1.00pm-5.00pm)

Solo fumo negli occhi!

Caro Direttore,

ho letto su alcuni giornali italiani che finalmente si sarebbe arrivati ad una soluzione dei problemi relativi all'applicazione dell'Accordo Fiscale tra Italia ed Australia. Il Taxation Office ha infatti reso pubbliche alcune decisioni riguardanti la tassazione delle pensioni italiane in Australia.

Per il Globo si è trattato di una vera e propria vittoria che dovrebbe far risparmiare ai contribuenti dai 400 ai mille dollari. Di che si tratta quindi?

A me pare che si tratti, in sostanza, della equiparazione della parte contributiva della pensione italiana ai contributi che vengono versati in Australia per la Superannuation. Le quote di Superannuation, fino ad massimo di \$3,000, ed aumenteranno nei prossimi anni, sono infatti deducibili dalla denuncia dei redditi. Anche le quote contributive di pensione italiana potranno essere detratte dalla denuncia dei redditi australiana.

Ma se andiamo a sondare in profondità il significato della manovra ci rendiamo conto che non è affatto significativa. Si dice nel ruling infatti che se la quota contributiva è deducibile non lo è certamente quella versata dal datore di lavoro. E quella versata dai datori di lavoro rappresenta circa il 50% del totale.

Tra il 50% versato dal lavoratore dipendente, poi, vi è una parte che va verso la cassa malattie e gli infortuni, un'altra verso il contributo case popolari e via dicendo. In pratica sarebbe deducibile solo il 6-7% reale che andrebbe a depositarsi nel fondo pensionistico. Poi la detrazione va scaglionata in un determinato numero di anni.

Non può essere calcolato il periodo di servizio militare.

Quindi non esistono elementi di novità che vanno a favore di tutti i pensionati. Per molti si tratterebbe di un risparmio di pochi dollari all'anno. Vedo dei vantaggi, quindi, per un ristrettissimo numero di pensionati.

Nel frattempo però, e questo è un aspetto molto negativo di cui poco si è parlato, la reciprocità per le pensioni di invalidità, che significherebbe la non tassazione di questo reddito, per ora non è stata accettata. E qui che la battaglia politica deve continuare.

Mi chiedo, concludendo, se non ci hanno forse buttato del fumo negli occhi per rallentare la nostra azione verso questi temi certamente più importanti.

Io son convinto che questo è il caso. Ma la confusione creata da alcuni centri di informazione, che poi utilizzano i titoli di testa per aumentare le vendite, è il dato più sconcertante ed allarmante.

Dobbiamo certamente rivalutare il ruolo di una informazione corretta ed aggiornata che, purtroppo, fino ad oggi, ha scarsamente contraddistinto tanta stampa italiana ed etnica. Preoccupante rimane anche l'atteggiamento del governo australiano che non sembra disponibile ad una seria opera di negoziazione.

Eppure se si parla di multiculturalismo in termini di parità e di piena partecipazione, ed il recente dibattito che ha preceduto e seguito la National Agenda ne è stata una dimostrazione, la posizione del governo federale sui temi della elezione dei Coemit e dell'accordo fiscale pare senza dubbio contraddittoria. Per non parlare poi dei ritardi che il governo italiano sta già accumulando nella attuazione delle risoluzioni approvate dalla II Conferenza Nazionale dell'emigrazione. Ne abbiamo di pazienza noi pensionati emigrati!

Paolo Vespa
Adelaide



Ricordando l'8 settembre 1943

Non è una data che entusiasmi, ed è certamente legata, nei ricordi di una generazione, a momenti di drammatica tensione, di sofferte decisioni, di tormentate vicende spesso sepolte nel cuore di un popolo, di piccoli e grandi protagonisti sulle cui spalle gravarono, a diversi livelli, responsabilità di cui ognuno, ancora oggi, conserva un unindimenticabile ricordo.

Una data triste, piena di occasioni perdute, di momenti sciupati, di confusioni, di cedimenti e di impreparazioni politiche e militari.

Eppure in una situazione mal ricordata dalla storia, ed in taluni momenti contraddittoria, avvenne qualcosa che annullò e capovolse tutto quello che di negativo accadeva in quel periodo, durante gli eventi spaventosi di quel settembre 1943. Nel momento in cui l'Italia si presentava come potenza militare, sia pure dalla parte sbagliata, nasceva la resistenza armata.

Non c'è da meravigliarsi, quindi, se la prima resistenza armata, oltre quella degli antifascisti del ventennio, vide protagonisti i militari. Fu un fatto naturale e spontaneo, significativo sotto ogni aspetto, che risvegliò ed esaltò nuovi aneliti di libertà. Perché i militari?

Perché essi costituivano la parte armata del popolo italiano e rappresentavano il primo ostacolo con cui i tedeschi dovevano imbattersi per imporre il disarmo e togliere all'Italia ogni possibilità di difesa. Subirono il primo scontro con la violenza armata nazista; si pagarono allora gli errori commessi dal governo dei 45 giorni, che aveva visto l'enorme potenziale delle forze armate tedesche. Per questo tanti luminosi esempi di valore e sacrificio si legano al ricordo di quei giorni.

E per questo fu suggellata in quei giorni quell'unità nazionale che fu la base e la forza della resistenza e la premessa della conquista della nostra Repubblica.

Umberto Schina

ITALIAN NOTES - ITALIAN NOTES

Loss of optimism, 7% Inflation

Milan - The drop in inflation for July has come to a halt at 2%, as in the previous month of June. The figures were announced yesterday by ISTAT along with another equally unpalatable piece of news: the consumer price index has risen 0.2% since June.

This official revelation has confirmed that there has been a clear deterioration in comparison to last year when the official annual statistics released in June indicated an inflation rate of 4.9%. This is a fall that is reflected in an average inflation rate that appears to be continually accelerating, to the point of reaching 6% (5.7% in June), which has not occurred since December 1986.

The July increase was of the order of 5.9% for subsidised goods and services and at 7.2% for other products. The most disappointing news came in the form of a consistent 7.5% annual increase in the price of goods and services, related in part to the holidays, tourism and summer. At second place is food prices with a 6.5% increase, third is clothing: up 6.3%, followed by electricity and energy with 6.2% and housing and accommodation increasing by 6.1%.

Italy - a paradise of thievesfrom Germany

Verona - This year, as in recent years for some time now, along Lake Garda arrests and committals seem to be raining down on German tourists who simulate thefts

and bag snatching. People from all walks of life, students, workers, housewives and architects arrive with the intention of paying for their holidays by ripping-off their insurance companies and with the firm conviction that any theft reported in Italy will never be questioned: "anyway it's a country of thieves", an engineer explained candidly in a written statement...to the police that caught him in the act.

The inexperience and lack of consideration of Italian investigators continually catches them out. For example, Jurgen Mayer-banker - and his girlfriend report the theft from their car of a camera valued at 1,200 DM, which on inspection by police is found in the same car. Two youths from Bruchsal, Ralph Carstein and Sabine Di Iorio lament the theft of an 18 million lire Golf which it turns out had never entered Italy: "My father suggested it" confessed young Ralph, "he had already done similar things." The carabinieri are so used to such attempts that whenever a German turns up at the station to report a theft they warn them: "Look, we know of this practice of defrauding insurance companies. If you intend faking a theft, you had better change your mind now before we put it in writing, and we wont arrest you." It saves time and energy.

The Italian Parliament votes: Abolish imprisonment for life

Rome - In a secret ballot, at least twenty MPs voted

alongside the leftwing opposition against their own party line and the government. They desired the freedom to choose in an issue that involves deeply the human conscience and soul.

Hence the abolition of life imprisonment from the penal code. Abolished also is the reference in the constitution (based on the fourth clause of article 27) which allows the death sentence in the military code at wartime, which is also applicable in certain strict cases at peacetime. In addition it urges the government to put international pressure on capital punishment in countries where the death sentence is allowed and applied, including the United States.

In his declaration to vote the president of the communist group Renato Zangheri affirmed: "Nobody, in any legal system, has the right to end a human life. And if we are horrified at the sight of young students and workers of Peking and Shanghai falling in front of execution squads, or minors being taken to the electric chair in the United States, no less to be deplored and to combat and oppose is the killing of anyone, of whatever age, sex or race, in the name of whatever right."

Cinema fathered by Yankees

Rome - The crisis of Italian cinema continues. Local cinema activities have been reduced to a third of the quota reached before the deregulation in 1976 of commercial television. With regard to the division of the cinema going public into the various coun-

tries of origin of the productions there has been a downturn of 9% for our cinema, which must be content with a slim 23%, while the American share surpasses the 67% mark. One could say that the Italian market is no longer merely "strongly influenced", but completely dominated by Hollywood.

It is confirmed by another statistic, again deduced from the scrutiny of the most popular titles: 29 of these are distributed by entities of US origin, while only one (American produced) is backed by an Italian firm (the film with Michael Jackson: Moonwalker, twentyfourth position with takings of 3 billion and 54 million lire).

The lack of responsibility of the men of government, the inability and speculation typifying the majority of the people involved in this industry are the cause of the disaster, even if there are different levels of blame. This is because even more responsible are the politicians which, by either design or incompetence, have chosen television as opposed to cinema.

**Subscribe
to
Nuovo Paese,
the
monthly
bilingual
magazine!**

Stop all'ottimismo: inflazione al 7%

MILANO - A luglio il taglio d'inflazione è rimasto fermo al 2 per cento, come a giugno. Lo ha reso noto ieri l'*Istat* assieme ad un'altra novità, parimenti indigesta: l'indice dei prezzi al consumo è aumentato dello 0,2 per cento rispetto a giugno.

La rilevazione ufficiale conferma il netto deterioramento rispetto all'anno passato, quando il dato annuo registrato a luglio era attestato sul 4,9 per cento, una "caduta che si rispecchia sul tasso medio d'inflazione che appare in continua accelerazione, tanto che da attestarsi al 6 per cento (il 5,7% in giugno), fatto che non si ripeteva dal dicembre 1986.

L'incremento di luglio è stato del 5,9 per cento per l'insieme dei prodotti e servizi a prezzi amministrati (sono al riparo dalla concorrenza estera), e del 7,2 per cento per gli altri prodotti. La voce più negativa, che registra l'aumento annuale più consistente (7,5%), è costituita dai "beni e servizi" che hanno a che fare con le vacanze, il movimento turistico e l'estate. Al secondo gradino l'alimentazione (più 6,5%). Terzo l'abbigliamento (più 6,3%). Segue il consumo di elettricità e dei combustibili (più 6,2%) e l'abitazione (più 6,1%).

Italia, paradiso dei ladri...tedeschi

Verona - Come ogni anno, da un po' di tempo in qua, lungo tutto il Garda stanno fioccando arresti e condanne per decine e decine di turisti tede-

schi che simulano furti e scippi. Gente di ogni tipo, studenti e operai, casalinghe e architetti, che arriva con l'intenzione di ripagarsi le vacanze frodando la propria assicurazione, e con la ferma convinzione che un furto denunciato in Italia non sarà mai messo in dubbio da nessuno: "tanto è un paese di ladri", ha candidamente spiegato a verbale un affermato ingegnere...colto in fallo.

L'inesperienza e la scarsissima considerazione degli investigatori italiani li tradiscono regolarmente. Ecco un bancario, Jurgen Mayer, e la sua ragazza denunciare il furto dall'auto di una macchina fotografica, valore di 1.200 marchi, che al controllo dei carabinieri viene subito ritrovata nella stessa automobile. O dei due giovani di Bruchsal, Ralph Carstein e Sabine Di Iorio, lamentare il furto di una Golf da diciotto milioni che in Italia non era mai entrata: "E' stato mio padre a consigliarmi", ha confessato il giovane Ralph, "lui aveva già fatto cose simili". Casi come questi ce ne sono tanti. Oramai i carabinieri ci sono abituati, al punto che quando un tedesco si presenta nelle caserme o nelle stazioncine estive per una denuncia lo preavvisano: "guardi, sappiamo dell'abitudine di frodare le assicurazioni. Se ha intenzione di simulare un furto, rinunci subito prima che mettiamo a verbale, e non la denunceremo". Si risparmi tempo e fatica.

La Camera vota: aboliamo l'ergastolo

ROMA - Nel segreto del voto, almeno una ventina di

parlamentari della maggioranza si sono uniti all'opposizione di sinistra e contro l'indicazione dei loro gruppi e del governo hanno voluto le mani libere su una scelta che coinvolge nel profondo l'animo e la coscienza umana. Via dunque l'ergastolo dal nostro codice penale. E via anche quel riferimento che la nostra Costituzione mantiene (in base al quarto comma dell'articolo 27) alla pena di morte, ammessa dal codice militare di guerra, peraltro applicabile in alcuni particolarissimi casi anche in tempo di pace. Inoltre, questo sollecita il governo a svolgere una adeguata pressione internazionale per fermare le esecuzioni capitali nei paesi dove la pena di morte è prevista e applicata, compresi gli Stati Uniti.

Nella sua dichiarazione di voto il presidente del gruppo comunista, Renato Zangheri, aveva affermato: "Nessuno, in nessuna giustizia, ha il diritto di spegnere una vita umana. E se siamo inorriditi allorché di fronte ai plotoni d'esecuzione cadono giovani studenti e operai di Pechino e di Shangai, o minorenni vengono portati sulla sedia elettrica negli Stati Uniti, non meno deplorabile e da combattere e da impedire è l'uccisione di chiunque, di qualunque età, di sesso o razza, in nome di qualunque diritto".

Cinema di padre yankee

ROMA - Continua la crisi del cinema italiano. Le attività dei locali sono ridotti ad un terzo della quota raggiunta prima dalla liberaliz-

zazione, nel 1976, della televisione commerciale. Per quanto riguarda la suddivisione del pubblico fra le varie nazionalità di produzione si segnala la perdita di parecchi punti sul fronte del nostro cinema, che deve accontentarsi di un magro 23 per cento, mentre la "zona" americana supera il 67 per cento. Come dire che quello italiano non è più neppure un mercato "fortemente influenzato", ma un settore totalmente dominato da Hollywood.

Se ne ha conferma da un altro dato, sempre deducibile dall'esame dei titoli di maggior richiamo: ventinove di essi sono distribuiti da società d'area statunitense, mentre uno solo (americano di produzione) è commercializzato da una ditta italiana (il film con Michael Jackson, *Moonwalker*, ventiquattresima posizione con 3 miliardi e 54 milioni d'incasso). L'irresponsabilità degli uomini di governo, l'incapacità e l'affarismo di cui ha dato prova la maggioranza degli operatori del settore sono all'origine di questo disastro, anche se ciascuna di esse vi ha concorso con diverso grado di responsabilità. Questo perché ben più gravi sono le colpe di quegli uomini politici che, per disegno o stoltezza, hanno scelto la televisione contro il cinema.

**Abbonatevi
a
Nuovo
Paese**

Notizie sindacali Union News

La vertenza dei piloti delle linee aeree

Lo sciopero dei piloti di linea aerea, o meglio l'aspro confronto che ha condotto allo sciopero, rappresenta una novità nel panorama politico-sindacale australiano. Una dura presa di posizione dei piloti aerei delle avio-linee interne d'Australia i quali chiedono aumenti salariali del 30%. La vertenza ha reso immediata la reazione dell'ACTU che ha visto messo a rischio l'intero sistema delle relazioni industriali e lo stesso *Accord* tra partito laburista e sindacati.

Occorre, prima di passare ad una analisi approfondita, riflettere sull'intero sistema delle relazioni industriali e sul ruolo che l'unione, il sindacato di categoria, svolge in Australia.

In questo discorso l'aumento salariale chiesto dai piloti, considerando che aumenti sono stati ottenuti recentemente da uomini politici, managers, giudici, pare avere una sua stretta logica di mercato.

Ma occorre andare oltre. Nell'analizzare l'accaduto dobbiamo partire da due questioni fondamentali:

- quale giustificazione ha l'aumento salariale, in un momento in cui ancora i lavoratori dipendenti ed i pensionati pagano le conseguenze delle ristrettezze economiche imposte dalle scelte di governo negli ultimi anni? Non ha alcuna giustificazione. Tanto è vero che i piloti ed i loro rappresentanti di categoria trovavano difficile esprimere una logica di fondo dietro le loro richieste. Non si è parlato di migliorare le condizioni di lavoro, di avere voli più sicuri, di diminuire gli orari di lavoro. Solo di aumento salariale. Ed è questo in fondo che sta muovendo l'opinione pubblica in una direzione piuttosto che in un'altra.

- l'altra questione riguarda le avio-linee interne australiane ed il loro rapporto con l'Actu e con il governo.

La manovra dei piloti ha rafforzato

questo rapporto portandolo su posizioni estremamente dure ed inflessibili.

Un pericolo per il sistema del "negoziato" aperto che potrebbe vedersi sostituito da una inflessibilità che, se è vero che a lungo termine potrebbe risolversi a favore dell'Actu e del governo, è anche vero che causa innumerevoli disservizi e problemi per l'utenza.

Cosa rappresenta allora la durezza di Hawke, il quale ha detto di essere disposto a portare avanti la lotta con i piloti fino alle estreme conseguenze?

Una scelta di fondo verso un irrigidimento dei rapporti con i sindacati i quali, pur operando in una stretta logica di categoria, sono poi chiamati ad agire negli interessi dell'Actu nell'ambito dell'Accord.

Ecco perché ogni volta che una crisi di qualsiasi natura si affaccia alle porte del mondo del lavoro e sindacale, ci sentiamo chiamati a ridiscutere il ruolo del sindacato, la sua autonomia e capacità contrattuale. Il sindacato deve essere una forza sociale contrattuale per tutti i lavoratori, e non per le categorie.

La conclusione della vertenza pone dei seri rischi, perché la politica dello scontro, chiunque ne esca favorito, non ha mai vincitori.

Ma il vero rischio è che si cerchi di usare l'accaduto per arrivare a giustificare una manovra di deregulation sindacale, la coalizione nazional-liberale ne propugna da tempo la inderogabilità, (dopo la BLF è ora toccato al sindacato piloti), e da qui gettare le basi per la *deregulation* del mercato del lavoro.

Ecco perché la posizione del governo deve essere valutata attentamente, insieme alle risposte che l'Actu saprà presentare ai lavoratori anche nel contesto del prossimo dibattito sulla ristrutturazione dei contratti di categoria.

M.F.

An alternative to jail for drug and alcohol victims

The United Trades and Labor Council of South Australia has thrown its weight behind a proposal for a State Government Aboriginal Sobriety Unit to be set up under Aboriginal control.

The proposal comes from the National Unions Coalition with the Aboriginal Movement (NUCAM) which argues that a sobriety centre would save the State Government approximately \$1 million and avoid inappropriate detention of Aboriginal people in State prisons.

Figures show that Aboriginal people are twenty times more likely to end up in jail than non-Aboriginal people in South Australia and it costs \$50,000 a year to keep a person in jail.

With Aboriginal prison population of more than 140 the cost to the South Australia is estimated at \$7.4 million a year.

NUCAM believes that public money should not be spent on building better lock-ups which could not be made suicide proof and tax money could be spent to improve society.

NUCAM co-ordinator Peter Robin said preventing 25 Aboriginal people entering the prison system for drugs and alcohol related charges would save \$1.25 million a year.

The cost of running an Aboriginal Sobriety Centre to cater for 25 people would be \$267,500 with an initial establishment cost of \$225,000 which would give a yearly saving of nearly \$1 million, Mr Robin said.

He said existing facilities and programs were not compatible with the needs of Aboriginal people and the centre would have to be built in the city under the community's control.

...LA SITUAZIONE ERA GRAVE E COSÌ
 LO STATO AFFIDÒ AD OGNI BAGNANTE
 DELL'ADRIATICO UNA VONGOLA MORENTE
 ALLO SCOPO DI TENERLA IN VITA
 CON LA RESPIRAZIONE BOCCA A
 BOCCA...

ECCO DOVE CAZZO ERA
 FINITA L'ONDA LUNGA !!



C'è
 poco

TU GLI DAI UN DITO,
 E QUELLI
 SI PRENDONO
 LE
 IMPRONTE

CLAUDIO PRESTO
 UN'ASPIRINA
 CHE MI SCORPIA
 LA TESTA!

MA IO GUARDA SE
 DEVO PENSARCI
 SEMPRE IO
 ALL'EMERGENZA
 MAFIA, EH?

da
 ridere...

Utp39



ANNO 2000: IL MARE FU PAVIMENTATO E COSÌ TUTTI I PROBLEMI FURONO RISOLTI...



AIDS : la seconda ondata

*Dopo gli omosessuali, i più colpiti sono ora
i tossicodipendenti*

Dopo aver travolto l'Europa e l'America, la cosiddetta seconda ondata di AIDS sta per inondare anche l'Australia. Una volta indicata come il "flagello dei gay", l'AIDS si sta ormai diffondendo tra i tossicodipendenti che si iniettano droga per via endovenosa allargando l'area di contagio a tutta la comunità eterosessuale. Più di 250 donne in Australia sono state infettate dal virus dell'AIDS, 26 sono già decedute; più di 40 bambini sotto i 9 anni sono stati infettati, 7 sono deceduti, ma è possibile che ce ne siano altre centinaia di cui non si sa nulla. E' questo il segno premonitore di ciò che è stata definita dal ministro federale della Sanità, Dott. Neal Blewitt, la possibile "esplosione" di una epidemia di AIDS in Australia.

Ci si aspetta che nuove infezioni tra i tossicodipendenti che si scambiano la siringa (circa 170mila) aumentino rapidamente con la conseguente trasmissione del virus, chiamato HIV, ai loro partner sessuali ed ai loro bambini.

Nell'ultimo anno il numero dei tossicodipendenti che hanno contratto la

malattia è raddoppiato, così come è aumentato il numero delle persone, donne incluse, che l'hanno contratta attraverso il rapporto sessuale.

Negli Stati Uniti, l'anno scorso, un terzo dei 32mila nuovi casi di AIDS erano tossicodipendenti. Per quanto riguarda il resto del mondo, alla fine di maggio è stata resa nota la cifra ufficiale di 157mila casi di AIDS. Ma essendo molto difficile raccogliere dati più accurati, particolarmente nelle nazioni africane dove l'AIDS è endemica, si pensa che una cifra più vicina alla realtà si avvicini al triplo della suddetta. Ancora più allarmante la cifra degli infettati dal virus (quelli cioè che non hanno ancora sviluppato la malattia): circa 10 milioni. Su prevede inoltre che entro il 1993 si avranno da uno a 3 milioni di malati di AIDS e 40 milioni di individui infettati.

In Australia più di 1400 persone hanno l'AIDS e circa 700 sono decedute, e si pensa che altre 50mila siano portatori del virus. Il numero dei malati sta raddoppiando ogni 18 mesi e si prevede che entro il 1991 ci saranno 4 mila

malati e 100mila portatori.

Intanto, coloro che erano stati le prime vittime ed i principali autori della diffusione dell'AIDS - gli omosessuali - possono annunciare, anche se con cautela, una piccola vittoria: l'aumento dei casi tra la loro comunità, che ad un certo punto raddoppiava ogni 10 mesi, si è frenato. I "gay" hanno sostenuto l'attacco della prima ondata ed hanno quasi subito organizzato gruppi di sostegno che non solo hanno aiutato i malati, ma hanno anche diffuso una campagna informativa che ha dato ottimi risultati: oggi la maggioranza degli omosessuali pratica solo "nesso sicuro" riducendo di molto il rischio del contagio.

I tossicodipendenti, invece, non avendo questo tipo di sostegno ed essendo l'uso della droga illegale, tendono ad essere furtivi e sospetosi e quindi diventa molto difficile raggiungerli. Finora è stato possibile condurre dei test (e dare assistenza) tra coloro che partecipano ai programmi di metadone per disintossicarsi, ma la maggior parte dei tossicodipendenti (l'85%) non ha mai partecipato a questi programmi. Inoltre c'è il grosso problema di coloro che non sono "dipendenti" dalla droga nel senso stretto della parola, ma che si "bucano" occasionalmente quando sono in compagnia.

Da un sondaggio condotto dal NACAIDS (National Advisory Committee on AIDS) verso la fine del 1987 nelle maggiori città è risultato che il 5% della popolazione adulta (500mila persone circa) si è iniettato droga almeno una volta nella sua vita, 175mila negli ultimi 12 mesi. Cifre queste superiori al previsto e molto allarmanti se si pensa al rischio a cui è sottoposta l'intera comu-



nità. Il rischio maggiore proviene dal gruppo che si "buca" solo occasionalmente in quanto generalmente usa meno precauzioni e soprattutto la stessa siringa se è l'unica disponibile. Inoltre, secondo un altro sondaggio, il 90% dei tossicodipendenti anche se conosce i rischi dell'AIDS e le modalità di trasmissione del virus, continua a scambiarsi la siringa, rivelando il divario esistente tra fornire informazione e cambiare le proprie abitudini.

Secondo il Dott. Alex Wodak dell'ospedale St. Vincent di Sydney questa seconda ondata è inevitabile: nei prossimi 5 anni avremo un grosso numero di tossicodipendenti infettati e le città più colpite saranno, nell'ordine, Sydney, Adelaide, Melbourne e Brisbane. Da uno studio su alcuni suoi pazienti ha rilevato che il 94% si scambiava la siringa, ma spera che la situazione adesso sia migliorata, dopo i programmi di informazione e di scambio delle siringhe usate con delle nuove. Ma il problema esiste anche nei rapporti sessuali: l'85% dei pazienti di Wodak non usava il condom.

Finora l'Australia, che è al sesto posto tra le nazione con il numero più alto di casi di AIDS, ha seguito le tendenze del resto del mondo, in particolare quelle dell'America. Altre nazioni stanno riscontrando il loro fallimento nella lotta contro la diffusione del virus. A Bangkok, in Thailandia, il numero dei drogati infetti è salito dall'1% al 44% nel giro di 12-18 mesi. Le conseguenze si ripercuotono anche sui numerosi australiani che si recano a Bangkok in vacanza, si drogano scambiandosi la siringa mentre comprano la droga da riportare in Australia.

Ma oltre a questioni sociali e morali, l'AIDS presenta numerosi problemi pratici per l'economia australiana. I costi per la comunità sono altissimi. La cura dei pazienti in Australia costa circa 50 milioni di dollari all'anno (il costo può variare dai 22mila per paziente all'ospedale St. Vincent di Sydney, ai 46mila all'ospedale Fairfield di Melbourne). Questi calcoli, però, sono stati fatti prima della scoperta del farmaco anti-AIDS, zidovudine - prima chiamata AZT - che ha aumentato di molto il costo del trattamento: l'AZT costa 10mila

dollari all'anno per paziente. Si tratta di un farmaco molto tossico che causa gravi effetti collaterali come l'anemia che richiede trasfusioni di sangue, aumentando ancora di più i costi. Tuttavia, dopo la sua introduzione verso la metà del 1987, la mortalità è diminuita al 10% (del 50% dopo 12 mesi) e la sopravvivenza è aumentata da 44 settimane a più di 2 anni.

Attualmente in Australia 1200 persone usano la medicina per un costo totale di 12 milioni all'anno: ma se lo può permettere la comunità? Al passo in cui stanno aumentando i casi di AIDS, si prevede che ci saranno 4000 pazienti nel 1991 e circa 100mila infettati e con la malattia in diversi stadi. Questa seconda ondata porrà costi economici e sociali ancora maggiori della prima, oltre a minacciare il sistema sanitario australiano che ha già grossi problemi di bilancio.

C.A.

Incidenza annuale dei casi di Aids e relativa mortalità in Australia

Nel 1982 si ebbe un solo caso di Aids diagnosticato con una sola morte per contagio.

Nel 1983 sei casi diagnosticati con altrettante morti.

Nel 1984, su 43 casi, 42 morti.

Nel 1985 si ebbero 113 casi diagnosticati con 96 decessi.

Nel 1986 su 224 casi ben 174 decessi.

Nel 1987 su 345 casi 160 decessi.

Nel 1988 si tocca il massimo dei casi diagnosticati ed il minimo proporzionale dei decessi.

Nel 1989, fino a luglio, cinque decessi su 138 casi diagnosticati.

etnie



Sommario N. 14

- S. Galli: 1945-48: La meteora dell'ASAR scuote il Trentino
- G. Gonnet: La "Glorieuse Rentrée" Elezioni politiche: una svolta?
- M. Merelli/A. Porro: M. Karpati: M. Stranero: Sinti e Rom in Italia Il segreto di Coumboscuro
- E. Beggato: Una toponomastica per il Veneto
- A. Pavan: Con i Cimabri fra le selve del Cansiglio
- A. Cucchi: I Berberi dell'Alto e Medio Atlante
- D. Patitucci: D. Patitucci: S. Stocchi: R. Iacovissi: La lotta del Kosovo Binasco in fiamme "Friuli, regione mal nata"
- A. Pagni: "Perché la Madre Terra non soffre...!"
- G. Hulli: A. Porro: La lingua "padanese" Vicende della proprietà in Sardegna

La rivista è distribuita in abbonamento:
5 numeri L. 35.000 - Europa L. 40.000
Paesi extraeuropei (p. aerea) L. 70.000
Arretrati 1980/81/82/83/84/85/86/87
L. 104.000 - Versamenti sul CCP 14162200
intestato a Miro Merelli, Viale Bligny 22,
20136 Milano - Tel. 02/8375525
Questo numero L. 7.000
In contrassegno L. 12.000
Disco LP 33 giri "Musica della Provenza alpina" L. 15.000
ETNIE è in vendita nelle seguenti librerie:
Milano: Feltrinelli, Via Manzoni 12 e Via
S. Tecla 5 - Roma: Feltrinelli, Via V.E.
Orlando 84/86 - Bologna: Feltrinelli, Piazza
Ravegnana 1 - Bolzano: Athesia, Lauben 41

L'oro Nero

Dall'indagine ONU, l'Italia risulta il primo partner del Sudafrica nell'acquisto del metallo prezioso

di Paolo Gami

Gli orafi italiani sono ormai all'avanguardia mondiale nella produzione di gioielleria ed il nostro paese ha raggiunto il primo posto nelle esportazioni mondiali con le sue 211 tonnellate di lavorati all'anno. Non tutti sanno, però, che a questo primato se ne è aggiunto un altro certamente meno edificante: quello di essere il maggior importatore di oro grezzo dal Sudafrica; il paese dell'Apartheid, dove il colore della pelle è l'elemento di distinzione per legge; dove all'84% della popolazione di colore sono negati i più elementari diritti politici.

Dal 4 al 14 giugno una commissione di tre esperti nominata dal General Accounting Office (Gao) degli Stati Uniti (paragonabile alla nostra ragioneria generale dello stato), si è infatti incontrata con tutti coloro che hanno relazioni con il commercio di oro in Italia. La commissione è stata richiesta espressamente dal senatore Ted Kennedy per una nuova legge che istituisca ulteriori sanzioni contro il paese dell'apartheid. Oltre all'embargo di armi e crediti monetari, a cui sta seguendo un lento

esodo di capitali statunitensi (ultima la Good Year che ha venduto le sue consociate a Pretoria), gli USA si preparano a lanciare il boicottaggio dell'oro, fonte primaria di introiti del governo di Pretoria.

Il Sudafrica produce infatti 607 tonnellate di oro puro ogni anno ed è il primo produttore in assoluto, seguito dall'Unione Sovietica con 300 tonnellate e dagli Usa con 154. L'oro costituisce il 45% del reddito da esportazioni e rappresenta il 13% del prodotto nazionale sudafricano. L'Italia è quindi diventato il primo paese importatore di oro sudafricano al mondo. Secondo i dati del dipartimento del commercio dell'Onu, nel 1986 le importazioni italiane di oro sudafricano sono state di un miliardo 357 milioni e 291 mila dollari, il secondo grande acquirente è il Giappone con 366 milioni di dollari, viene poi la Germania con 211 milioni di dollari. Tra il 1983 e il 1987 le importazioni italiane auree dal sudafrica sono raddoppiate. Restando ancora nel balletto dei numeri si scopre che, secondo i dati Istat, le importazioni di oro sud africano in Italia sono passate

da un valore di 1.578 miliardi di lire nell'87 a 2.020 miliardi di lire nell'88. Il primato precedente delle importazioni auree spettava alla Svizzera, che nell'87 riforniva oro per un valore di 1.786 miliardi di lire e, nell'88, per 1.640 miliardi.

Le bellezze ed i gioielli di casa nostra sono quindi prodotti per il 90% col sudore e col sangue di mezzo milione di minatori sudafricani: sottopagati ed esposti quotidianamente al rischio della morte a causa dell'estrema nocività delle condizioni in cui si lavora nelle miniere sudafricane: circa 700 morti ed oltre 11 mila feriti per citare solo le cifre dell'88 (vedi scheda).

"Non capisco perchè le ditte italiane non cambiano i loro fornitori, non si può certamente dire che non manchino le fonti alternative, queste sono anche più vicine e la qualità dell'oro prodotto non è per niente inferiore, anzi". Questa è la tesi di Peter Robbins, membro della World Gold Commission, la commissione mondiale permanente sul commercio dell'oro. L'India è il secondo produttore mondiale di gioielleria aurea, dopo l'Italia con 159 tonnellate di manufatti all'anno eppure - sostiene Robbins - non importa nemmeno un grammo dal sudafrica e non ha grosse riserve".

Un'orefice vicentino, che ha chiesto di non essere citato, ha così spiegato i motivi delle loro scelte nell'approvvigionamento: "non è che non vogliamo cambiare fonti, la questione è che noi acquistiamo tramite le banche e queste, per garantirci i crediti, consigliano i loro fornitori".

Cosa c'entra però con le leggi americane? Il punto è che le ditte Usa, sotto la pressione di un vasto movimento di opinione, stanno lentamente sganciandosi dal sudafrica. A questo punto entrano in scena le aziende italiane, esse tornano ad occupare gli spazi liberi ed a coprire i canali di contatto fra gli Usa ed



Scena di vita quotidiana nel paese dell'apartheid

il sudafricano che, altrimenti, sarebbero troncati. Delle 211 tonnellate di oro lavorato (sotto forma di gioielli) il 58% è destinato al mercato statunitense. Qualcosa del genere è accaduto nell'informatica, al disimpegno della Itt è seguita la calata dell'Olivetti. Al ritiro della General Motors la Fiat ha avviato la creazione di una consociata sudafricana per la produzione in loco della "UNO".

Da qui è partita la commissione di indagine: accumulare dati e materiali per comprendere gli effetti e gli eventuali contraccolpi di nuove sanzioni. Inoltre si parla di pressioni commerciali anche da applicare sui paesi terzi che indirettamente aiutano la neutralizzazione delle sanzioni.

Unione Sovietica, Canada, Australia, Brasile, queste le possibili fonti alternative. "L'oro che producono questi paesi - sostiene Vincenzo Curatola del movimento antiapartheid - è qualitativamente uguale, se non addirittura superiore a quello del sudafrica. Né si può sostenere la tesi dei prezzi in quanto essi sono bloccati e determinati a livello mondiale, per cui non si può parlare di convenienza economica".

Lo sciopero più lungo

La condizione dei lavoratori nelle miniere.

Vi sono circa 500mila minatori di oro in sudafrica; di cui 450mila sono neri e 50mila sono bianchi. Circa 160mila minatori di oro sono membri della Unione nazionale dei minatori (NUM).

Ogni giorno i lavoratori hanno a che fare con esplosioni, emissioni di gas, polveri nocive, rumori assordanti, calore eccessivo. Essi operano in condizioni lavorative di estrema insicurezza (il sudafrica ha le miniere più profonde del mondo). Nel 1987 si sono avuti 753 morti e 11.473 feriti, nell'88 i morti sono stati 674 ed i feriti 11.240. Il più grande incidente avvenuto in territorio sudafricano accadde nell'87 nella miniera di Kinross quando, in seguito ad un'esplosione, morirono 177 operai.

La paga media dei minatori neri è di

625 (circa 600 mila lire) Rand al mese mentre quella dei lavoratori bianchi è di 3mila mensili. Il potere di acquisto dei minatori neri è lo stesso oggi di quello del 1975. La loro paga media è del 20% inferiore a quella media dell'industria manifatturiera. La Num sta combattendo per un minimo vitale per tutti i minatori che sia di 650R al mese. Obiettivo che il sindacato vorrebbe raggiungere entro il 1991.

I minatori bianchi vivono in centri abitati nei pressi delle miniere mentre la grande maggioranza dei neri risiede in ostelli unisex in condizioni di estremo affollamento; sino a 16 persone per stanza. Molti minatori sono emigrati dai *Bantustan* o da adiacenti zone rurali. Esse tornano a casa 3 settimane l'anno. Praticamente non hanno vita familiare, le loro famiglie restano nei luoghi di provenienza e le donne non sono ammesse negli ostelli. Questi sono strettamente sorvegliati. Nel 1987 350mila minatori scesero in sciopero per 21 giorni in 44 miniere di oro e di carbone. Fu lo sciopero più lungo in Africa. Finì quando 50mila minatori furono licenziati.

Rinascita, numero 26, 1989.



Poliziotto custode di una miniera

Sanzioni Commonwealth al South Africa

Il Comitato dei Ministri degli Esteri del Commonwealth dell'Africa Meridionale, che ha concluso il 9 agosto a Canberra una riunione di tre giorni, ha sottoscritto la proposta australiana di sanzioni finanziarie, piuttosto che commerciali, contro il Sudafrica. Tutti i ministri partecipanti (Australia, Canada, Guyana, India, Nigeria, Tanzania, Zambia e Zimbabwe) hanno firmato il documento finale anche se alcuni Stati africani, Nigeria e Zimbabwe, lo hanno ritenuto insufficiente chiedendo anche un totale embargo commerciale.

Il pacchetto, basato su suggerimenti della ricerca "*Apartheid e finanza internazionale*", commissionata dal Governo australiano, mira ad intensificare l'isolamento del Sudafrica dai mercati monetari mondiali entro giugno 1990, quando Pretoria dovrà rinegoziare prestiti esteri per oltre 12 miliardi di dollari USA.

Sottolineando l'efficacia di sanzioni finanziarie come strumento di pressione politica, il documento delinea un piano d'azione basato sui seguenti quattro punti:

- 1 - rifiuto di ogni nuovo prestito bancario
- 2 - condizioni più dure per la scadenza creditizia del 1990
- 3 - imposizione di ulteriori restrizioni al finanziamento del commercio sudafricano
- 4 - formazione di un gruppo specializzato di ricerca per il monitoraggio dei legami di pretoria con il mondo della finanza internazionale.

La delicata questione di adottare delle sanzioni commerciali più dure contro il Sudafrica, invocata dai Paesi africani, viene rinviata alla riunione di tutti i capi di Governo del Commonwealth (CHOGM) che si terrà in Malaysia il prossimo ottobre.

La crisi libanese

La sola ipotesi di una soluzione rapida al nuovo ciclo di violenze scoppiate cinque mesi fa in Libano, è la seguente: che i siriani distruggano definitivamente la resistenza cristiana in Libano, Israele non si muova e lasci fare. Dopo che l'ordine siriano avrà prevalso concordare tra Damasco e Gerusalemme una nuova soluzione libanese. Dopotutto, sono anni che si sa che i veri protagonisti dell'aggravato conflitto di Beirut sono la Siria e Israele.

Presto si potrà constatare la validità dell'ipotesi. Uno dei due protagonisti, la Siria, s'è già mosso; e la terribile offensiva scagliata per il controllo strategico delle colline che circondano Beirut, dimostra che s'è mosso in vista di una soluzione finale.

Resta invece un enigma il comportamento di Israele: che ancora non si è mossa, ma che potrebbe muoversi improvvisamente, oppure restare immobile, e consentire alla Siria di vincere la guerra per poi spartire con Damasco i benefici della pace sinistra che verrà raggiunta.

La domanda fondamentale, quindi, è cosa farà Israele: una domanda priva di facili risposte, per quanto molte informazioni da Gerusalemme parlano di una prevalente tendenza al non intervento. Infatti, e per molte ragioni, sarebbe maturata in Israele la convinzione che sia meglio operare definitivamente il bubble libanese, lasciando compiere stavolta ai siriani l'operazione chirurgica che non riusci agli israeliani: per azzerare una situazione irrisolvibile, spazzare via dall'area i protagonisti minori e poi concordare con la Siria il nuovo assetto della regione.

Le molte ragioni per adottare questo comportamento sarebbero di vario ordine.

Primo: c'è il ricordo dell'infelice intervento voluto dal governo Begin, della catastrofica spedizione Sharon, delle conseguenze che si sono successivamente prodotte.

Secondo: c'è la convinzione che nell'82-83 gli uomini politici cristiano-libanesi abbiano tradito Israele che li appoggiava, e c'è la conseguente deci-

sione di mantenere stavolta una neutralità che significa automaticamente l'abbandono della vecchia alleanza ebraico-cristiana contro i musulmani d'ogni setta che appoggiano i siriani.

Terzo: c'è l'abbandono della vecchia linea strategica del *divide et impera*, e c'è la persuasione che sia meglio avere in Libano un nemico solo, un interlocutore serio, piuttosto che una giungla di etnie e di milizie: i cristiani di Aoun, gli sciiti di Armal, gli sciiti filoiraniani di Hezbollah, i palestinesi di Fatah, i drusi di Jumblatt.

Quarto: c'è la coscienza che, da sempre, la Siria è stata la vera controparte di Israele nel conflitto mediorientale; e c'è la speranza che lo sia anche nella questione palestinese; tanto più che l'Iraq appoggia i cristiani libanesi, e Damasco vede volentieri uno scambio di favori con Gerusalemme che può sfociare in vantaggi siriani in Libano a spese di Bagdad, e in vantaggi israeliani lungo il Giordano a spese dei palestinesi.

Non si stenta a credere che Israele ragioni in questo modo, dato che la crisi libanese è giunta a un tale stadio di sfacelo e di complicazioni che solo il trauma di un "protettorato" siriano può mettere fine alla cancrena che dura da anni. Ma si deve attendere una verifica prima di poter dire che le cose andranno effettivamente così. Perciò i prossimi giorni saranno altamente drammatici. Perché se Israele non interviene, la Siria vince la partita e cambia tutto il quadro meridionale. Se Israele interviene avremo lo scontro frontale tra i due "piccoli grandi", col rischio di una guerra regionale di gravissime dimensioni.

Naturalmente sul corso degli eventi peserà molto la posizione che assumeranno tutti gli altri protagonisti, maggiori o minori, del dramma libanese: dato che in esso si intrecciano, e si aggravano, tutti i fili della sola crisi mondiale che non si riesce a mettere sotto controllo: cioè quella mediorientale. Dopotutto, come diceva Rabin una volta, la crisi mediorientale è un "grande flipper" dove la pallina impazzita corre da un detonatore all'altro, accendendo

Offensiva siriana per una soluzione finale

alternativamente ora le luci del Golfo, ora quelle del Libano, ora quelle del Giordano. Ma quando s'accende il Libano tutti sono coinvolti per un gioco di contatti elettrici che diventa simultaneo, difficilissimo da isolare.

In astratto, Siria e Israele sembrano infatti detenere la sola decisione finale. Ma in concreto, le cose sono più complicate. Gli Stati Uniti appoggiano Israele ed hanno il problema degli ostaggi. L'Urss ha svolto una mediazione giudicata da Washington "costruttiva, utile, sollecita" ma è pur sempre legata a Damasco da un noto patto militare. L'Iran, che appoggia gli sciiti di Beirut, che appoggiano a loro volta la Siria, è portato dalle lotte interne ad una sfida antiamericana, a favorire poi la sconfitta dell'asse formato dagli iracheni e dai libanesi cristiani, ma è pur sempre ostile a una leadership siriana nella regione. La Lega Araba, che ha fallito la sua missione di pace, ha decine di implicazioni contrastanti nel conflitto. La Francia ha la sua politica da giocare tra Mosca e Washington. I guerriglieri palestinesi hanno una loro partita in corso. Dipenderà quindi da come queste forze interferiranno, bloccandosi a vicenda, o a vicenda scambiandosi le loro tensioni, se la crisi avrà sbocchi diversissimi: il ristagno dopo la convulsione armata, la soluzione estrema di una vittoria siriana veloce, oppure l'intervento israeliano e lo scontro Damasco-Gerusalemme.

Allo stato dei fatti, comunque, sembra che Siria e Israele abbiano in mano le vere carte decisive. Damasco sembra aver deciso la conquista del Libano, e la distruzione della resistenza cristiana. Se Israele acconsente, e resta neutrale, avranno scarso peso le mediazioni "costruttive" dell'Urss, le diffide di Bush contro la Siria. D'altra parte era prevedibile che finisse così. Non essendo riusciti i due grandi a regolare la crisi mediorientale, tocca ai "piccoli grandi" il ruolo di protagonisti di fatto.

V.P.

Un segnale per il Giappone e il mondo

“Per secoli le donne giapponesi hanno camminato tre passi dietro i loro mariti. Quest'epoca è finita. E' ora che le donne vadano avanti e dicano agli uomini: seguitemi.” Così parla Takako Doi, la presidente del Partito socialista giapponese. Ed è in questa frase una delle chiavi per capire il travolgente successo elettorale riportato dal suo partito nelle elezioni politiche per il rinnovo parziale della Camera alta (una sorta di Senato) giapponese. Una delle chiavi, ma certamente non la sola: di scandali finanziari, di tasse inique e di *geishe* e concubine più o meno loquaci è piena la storia del Giappone dal dopoguerra ad oggi e nessuno di questi fenomeni aveva fin qui messo in crisi il blocco di potere incarnato a livello politico dalla consorte del Partito liberal-democratico. La signora Doi è stata il catalizzatore del cambiamento, di una crisi maturata da tempo ed ora inevitabile.

Nel gioco delle maggioranze il Pld (Partito Liberale Democratico) ha perso definitivamente il controllo della Camera alta: dei 252 seggi complessivi ne deteneva 142, ora sono 109 e pur mantenendo il controllo della Camera bassa, almeno fino a quando non verranno richieste nuove consultazioni, si trova

oggi privo della maggioranza parlamentare. Inoltre, poiché riteneva di poter mantenere un sostanziale monopartitismo, in cui poco più del 30 per cento dei voti garantivano una maggioranza superiore al 50 per cento, si è precluso nel tempo ogni dialettica di coalizione (con i socialdemocratici, Komeito, etc...). Adesso questa via di uscita è resa impossibile dal crollo di consenso intorno alle scelte del governo conservatore: un partito che vi aderisse segnerebbe la sua uscita di scena. Ma qual è la consistenza del Psj e delle altre forze di opposizione? Il dato che vede il partito di Doi aggiudicarsi 40 seggi a fronte dei 30 del Pdl indica che il Psj è oggi incontestabilmente la forza politica maggioritaria nel paese. D'altro canto la signora Doi dovrà con ogni probabilità individuare delle aggregazioni che consentano di formare una maggioranza e con questa definire un programma possibile e largamente consensuale. Il fronte progressista dispone di un grande movimento sindacale unificato nel settore privato. La ricostruzione del movimento sindacale giapponese è stata un processo lungo, ma oggi milioni di lavoratori esprimono opposizione ad una linea di politica economica in cui i ceti subal-

terni pagano il prezzo dello sviluppo e della competitività giapponese sui mercati internazionali.

Sul piano internazionale le novità dal Giappone hanno suscitato non solo sorpresa, ma anche sconcerto: la prima è evidentemente ingiustificata, il secondo è paradossale. Infatti, mentre ci si era abituati ad un Giappone la cui offensiva economica era sempre meno “sotto tono” ed anzi diventava ognora più pervasiva, oggi fioccano i commenti preoccupati per un possibile riaccendersi del protezionismo agricolo nipponico, quasi che il problema delle relazioni economiche con la seconda potenza dell'Occidente si riducesse a traffici di polli ed arance, per la mancata riforma fiscale, come se la prevalenza dell'imposizione diretta su quella indiretta in Giappone fosse questione nostra, e via fantasticando. In realtà sul piano economico la svolta che si profila è l'unica che può portare al tanto atteso allargamento della domanda interna, riducendo così l'aggressività esportativa del Giappone ed aprendone il mercato ai prodotti esteri - ma non solo di lusso, come oggi accade.

Sul piano politico i timori per un Giappone che entra in una fase di leadership debole sembrano ugualmente ignorare la fragilità dell'equilibrio di potere precedente ed il carattere strutturalmente aggressivo e nazionalista che questo blocco di potere aveva, pur sotto le spoglie di uno zelo filo-occidentale, circoscritto al terreno della sicurezza. Al contrario l'unica ipotesi oggi legittima è che l'entrata in crisi di un sistema politico bloccato e fondato sulla minorità dei soggetti - dei cittadini - possa aprire la strada ad una riflessione reale e non propagandistica sul ruolo internazionale del Giappone. Per chi ritiene che i processi di ricomposizione internazionale siano eventi partecipati, la vittoria della signora Doi è dunque un segnale assai incoraggiante. Ed è un segnale altrettanto incoraggiante vedere che la maggioranza dei 120 milioni di giapponesi è capace di entrare nel gioco - mai esaurito - del cambiamento e del progresso democratico.

Roberto Palmieri

Autore di *“Giappone senza colpe?”*

Ed. Feltrinelli,

di recente pubblicazione



Takako Doi, leader del partito socialista giapponese

Si scoprono nuovi virus nelle acque

Londra - Miliardi di virus dei quali non si conosceva l'esistenza popolano ormai l'acqua di mare o di lago. Lo sostiene un gruppo di ricercatori norvegesi in un saggio pubblicato dalla rivista scientifica "Nature". In un paio di centimetri cubi di acqua del Lago Plusssee in Germania, il professor Gunnar Bratbak dell'Università norvegese di Bergen e i suoi collaboratori hanno accertato la presenza di 1,25 miliardi di virus. Essi sono i più piccoli organismi mai trovati in acqua. Sono però terribili predatori che attaccano i batteri. L'attacco provoca nei batteri cambiamenti genetici che possono avere effetti positivi, per esempio sviluppando enzimi utili per l'eliminazione delle sostanze chimiche nell'ambiente. Vi è però il rischio, secondo i ricercatori, che i batteri attaccati dai virus si trasformino, diventando portatori di malattie.

Elezione a Managua

Tegucigalpa - Il governo sandinista e l'opposizione hanno raggiunto un accordo sulle garanzie democratiche per le prossime elezioni in Nicaragua. L'intesa prevede la concessione di un'ampia amnistia nel paese, la sospensione per sei mesi della coscrizione militare e la riforma della legge sulla stampa. Altri dettagli dell'accordo riguardano il consolidamento delle condizioni politiche e giuridiche necessarie per un libero processo elettorale e alcuni emendamenti costituzionali nell'eventualità di un

trasferimento del potere dopo le elezioni. "E' un'intesa capace di creare condizioni straordinarie per realizzare elezioni libere nel 1990", ha detto il Presidente Ortega prima di partire per l'Honduras per il quinto summit dei cinque presidenti centroamericani.

Palmer succede a Lange

Nuova Zelanda - Geoffrey Palmer, 47, vice Primo Ministro del NZ è stato eletto dal gruppo parlamentare laburista (Caucus) a succedere al Primo Ministro David Lange che aveva improvvisamente dato le dimissioni dopo cinque anni alla guida del governo. Palmer è stato eletto a preferenza sugli altri due candidati, il nemico numero uno di Lange, Roger Douglass, ex Ministro delle Finanze e il Ministro del Commercio Mike Moore. Il Nuovo vice Primo Ministro è una donna di 39 anni Helen Clark, ex Ministro della Sanità e degli Alloggi. Palmer era avvocato e professore universitario della facoltà di giurisprudenza prima di entrare in parlamento nel 1979.

Quattro candidati nelle elezioni cilene

Santiago del Cile - Sono quattro i candidati che nelle prime elezioni democratiche dopo 17 anni di dittatura si contenderanno il 14 dicembre prossimo la presidenza della repubblica cilena. Alla chiusura del registro elettorale sono rimasti in lista i candidati che si erano già iscritti: il democratico

cristiano Patricio Aylwin in rappresentanza dei principali partiti d'opposizione, l'ex Ministro dell'Economia e Delfino del Regime Militare Hernan Buchi, l'indipendente di destra Francisco Errazuriz e il medico dietologo indipendente Fernando Monckeberg. Secondo i sondaggi svolti finora il favorito, con il 50% delle preferenze, è Aylwin. Lo segue Buchi verso il quale si orienterebbe un 30% dei votanti.

Nuova sfida allo stato d'emergenza

Città del Capo - La polizia Sudafricana è intervenuta, impiegando scudisci e cani, contro dimostranti durante una manifestazione anti-segregazionista guidata dall'arcivescovo Desmond Tutu, all'ingresso di una spiaggia riservata ai bianchi. La manifestazione, che si è svolta a Somerset West, a circa 50 km da Città del Capo, era stata preannunciata dagli organizzatori della campagna anti-Apartheid lanciata tre settimane fa, in coincidenza con l'inizio della campagna elettorale per il nuovo parlamento. Dalle elezioni, che si svolgeranno il 6 settembre, sono esclusi i Sudafricani neri, che rappresentano la maggioranza (28 milioni). Il movimento democratico di massa (MDM), che raccoglie la maggior parte delle organizzazioni anti-Apartheid in Sudafrica e che sta conducendo una campagna nazionale di disobbedienza civile, si è impegnato a continuare il suo lavoro nonostante arresti e restrizioni imposte dalle autorità.

L'indipendenza è a portata di sasso

Tunisi - L'indipendenza palestinese dista soltanto "un tiro di sasso": così ha detto Arafat, con evidente allusione alla "intifada" inaugurando a Tunisi i lavori del quinto congresso di Al Fatah. Il leader dell'OLP ha sottolineato che la sollevazione palestinese ha aperto nuove prospettive di pace "rendendo più realistiche le possibilità per il nostro popolo di ottenere ciò per cui si batte dal 1948: un proprio Stato". Oltre ad Arafat ha parlato nella seduta inaugurale il presidente tunisino Zino Ben Ali, il quale ha detto che "la giusta causa palestinese ha ottenuto nuove vittorie, anche in Israele, dove voci importanti si sono levate a chiedere negoziati con 'Olp'".

Una "Cicciolina" per la Cina nazionalista

Taipei - Il suo nome è Hsu Hsiao Dan, ma preferisce definirsi la "cicciolina d'oriente". Cavoleto - così si traduce cicciolina nel suo paese, in quanto a dichiarazioni fa concorrenza alla parlamentare radicale. "Il mio corpo è una arma politica, è il mio seno una testata nucleare doppia", questi gli slogan coniatori per la sua candidatura alle prossime elezioni di dicembre, le prime che si tengono nella Cina nazionalista a due anni dalla revoca della legge marziale. Hsu impazza sempre in abiti succinti, su tutte le riviste, nella quali in lunghe interviste racconta la sua vita sessuale.

NUOVA SEDE change of address NUOVA SEDE change of address

NUOVA SEDE change of address NUOVA SEDE change of

address NUOVA SEDE change of address NUOVA SEDE

change of address NUOVA SEDE

NUOVA SEDE

EUROPRESS DISTRIBUTORS Pty Ltd

Unit 3, 119 McEvoy Street ALEXANDRIA N.S.W. 2015

Telephone: 698 4922 / 698 4576

Fax: 698 7675

**EUROPRESS vi porta dall'Italia
libri, riviste, giornali, vocabolari e
materiali per la scuola**

**Telefonateci o venite a trovarci
nella nostra nuova sede**

Si discute l'accordo culturale fra Italia e Australia

Il gruppo scuola e cultura del Comitato Emigrazione Italiana (CO.EM.IT.) di Sydney ha presentato delle proposte per l'accordo culturale fra Italia e Australia che verrà discusso entro la prima metà di settembre.

Secondo il gruppo il problema della diffusione e studio della lingua e cultura italiana tra le seconde generazioni è il problema fondamentale da affrontare in Australia.

Il programma triennale dell'accordo può senz'altro proporsi come valido strumento per contribuire a risolvere in positivo questo problema che si pone in Australia, più come questione di qualità dell'insegnamento che come ulteriore diffusione.

Preoccupante per il gruppo scuola e cultura è la mancanza di un'adeguata promozione culturale all'interno delle collettività italiane, le quali, spesso, non sono in grado di trasmettere ai giovani, né alla collettività australiana in generale, quei valori, quelle conoscenze dell'Italia ed in particolare dell'Italia moderna, che sono vitali.

Le proposte sono di ampio raggio e quindi il Ministero degli Affari Esteri potrà difficilmente costituire l'unico referente per quanto riguarda la gestione dell'eventuale accordo. Altri referenti istituzionali, in particolare la Presidenza del Consiglio, il Ministero della Pubblica Istruzione, il Ministero dell'Università e della Ricerca Scientifica, Beni Culturali, Turismo e Spettacolo, nonché le Regioni, dovrebbero contribuire alla gestione del programma. Le proposte e deliberazioni della commissione mista del gruppo del Coemit di Sydney sono le seguenti:

1. Istituzione dei consulenti linguistici (language advisers) presso i Ministeri dell'Educazione degli Stati Australiani, che prevedono la "lingua italiana" tra le materie scolastiche. Dove opportuno, dovrebbe esserci un consulente anche per la scuola elementare. Questa figura didattica già esiste in Australia per il

tedesco e per il francese, sostenuta dai rispettivi governi.

2. Istituire un maggior numero di borse di studio per l'aggiornamento degli insegnanti di lingua e cultura italiana a tutti i livelli. In particolare favorendo coloro che hanno una posizione permanente nelle strutture scolastiche ed universitarie australiane. Tali borse di studio dovrebbero consentire al borsista una permanenza prolungata (da tre a 12 mesi) che includa esperienze presso scuole ed istituzioni culturali italiane.

3. Istituire almeno dieci borse di studio dedicate a giovani italo-australiani (tra i 18 ed i 26 anni di età) che siano interessati ad approfondire le conoscenze in un determinato campo della cultura italiana. Per esempio: un giovane interessato al teatro potrebbe essere invitato presso un teatro statale italiano per un tirocinio di 6-12 mesi. Ciò può valere per musica, danza, pittura, nonché per aree di cultura tecnico-scientifica, nel campo sanitario, dell'assistenza sociale, del design, della tecnologia, del turismo, dell'arte culinaria e dei media, ecc. Tali borse di studio non dovrebbero essere condizionate dal possesso di titolo di studio universitario da parte del borsista.

4. Consentire uno scambio di giovani laureandi tra i due paesi, che potrebbero essere impiegati come assistenti presso docenti di italiano o inglese. Questa prassi è già in funzione in seno alla comunità europea.

5. Pervenire ad un accordo operativo per lo scambio di insegnanti ed eventualmente anche di studenti tra i due paesi.

6. Fornire agli Istituti di Cultura le indicazioni programmatiche e le risorse necessarie per un loro potenziamento, sia per quanto riguarda le questioni menzionate nel preambolo, sia per coprire adeguatamente le zone in cui non esiste un Istituto di Cultura. In particolare si ritiene necessario creare la figura dell'Addetto linguistico presso il medesimo, con funzione di sostegno e stimolo per insegnanti e studenti d'italiano.

7. Sopperire alla carenza di materiale didattico e di riferimento linguistico e culturale nelle scuole, per aggiornare l'immagine dell'Italia presso le istituzioni. A tal riguardo l'Istituto di Cultura potrebbe assumere il ruolo di punto di riferimento e di smistamento, nonché di ricerca. Quindi l'Istituto andrebbe attrezzato e potenziato anche in questo senso.



Settimana culturale a Sydney

La **Fondazione Frederick May** in collaborazione con l'Istituto della Enciclopedia ha organizzato per la settimana dal 18 al 22 settembre un ciclo di conferenze, seminari didattici e incontri con i dirigenti e i principali esperti di italianistica dell'Enciclopedia ed estende ai propri soci, agli operatori culturali e agli interessati un cordiale invito a partecipare alle attività suddette.

I relatori italiani saranno:

Vincenzo Cappelletti, *Direttore Generale dell'Istituto della Enciclopedia Italiana e Professore di Storia delle Scienze, Università di Roma;*

Francesco Schino, *Direttore Programmi Multimediavali e Educativi dell'IEI;*

Elio D'Auria, *Direttore Del Dipartimento di Teoria e Storia di Istituzioni giuridiche e politiche dell'Università di Salerno e membro del Consiglio Nazionale delle Ricerche;*

Serena Ambroso, *Professoressa di Linguistica Inglese, Università di Roma;*
Luisa Fusè, *Redattrice capo dell'IEI.*

Inoltre la Filef e la Fondazione Frederick May dell'Università di Sydney hanno organizzato un incontro con uno dei relatori, la professoressa Luisa Passerini, docente di storia presso l'Università di Torino, che parlerà del movimento operaio italiano durante il Fascismo e di quello contemporaneo.

L'incontro avrà luogo giovedì 21 settembre alle ore 7.30pm presso l'Associazione Napoletana, 1 Marion St, Leichhardt.

Per ulteriori informazioni telefonare al 568-3776.

Nel NSW il Carnevale 89

Dal 2 al 17 settembre in New South Wales si celebra il "Carnevale 89", il festival multiculturale dello stato,

giunto ormai alla 13esima edizione. Il programma di questo anno è fittissimo di spettacoli e manifestazioni di ogni genere, diretti ad un pubblico di tutte le età e nazionalità. Alcuni degli appuntamenti di maggiore interesse per la comunità italiana sono:

Musica

"La Fanciulla del West" di Giacomo Puccini, Sydney Opera House: 8,13 e 16 settembre -spettacoli serali. 19,22 e 28 settembre - spettacoli pomeridiani.

Concerto per pianoforte e orchestra, con il pianista Michele Campanella, il direttore Evelino Pidò e l'Orchestra Sinfonica di Sydney. Opera House - 13,14,16 e 18 settembre.

Teatro

"Ricordi", rappresentato dalla compagnia Doppio Teatro di Adelaide. Spettacolo bilingue, le storie di tre donne italiane. Dal 12 al 16 settembre - Wharf Theatre, Apia e Marconi Club.

"I Pupi Siciliani", creati e presentati in azione da Giovanni Bronzino e Costantino Zouganellis. Domenica 3,10 e 17 settembre alle ore 1.15 e 1.45 pm, il 10 settembre alle ore 11.30 e 12.30 presso il Powerhouse Museum in Harris St.

"Commedia dell'Arte", maschere italiane dal teatro e le maschere tradizionali italiane con Paolo Consiglio. Settembre 2 e 3 alle 2.00 pm al Powerhouse Museum, Harris St.

Convegni

Convegno sul teatro multiculturale con rappresentazione di scene tratte da vari spettacoli teatrali. Partecipa anche il gruppo teatrale Filef (15 settembre) con

scene di spettacoli teatrali già messi in scena dal gruppo e da Doppio Teatro.

Convegno sul tema "Il multiculturalismo nei mass media" organizzato dal Consiglio delle Comunità Etniche del NSW. Settembre 9-10 alle 9.30am presso la "Reception and Conference Centre" dell'Università di Sydney.

Feste all'aperto

-Benedizione dei pescherecci: tradizionale sfilata di pescherecci decorati a festa con cui si inaugura la stagione della pesca. Darling Harbour, domenica 17 settembre (giornata di chiusura) dalle 11.30 am. Alla cerimonia di benedizione seguirà la "Fishfest", con assaggi di pesce cucinato nelle più diverse maniere.

-Leichhardt Carnivale: teatro all'aperto, spettacolo musicale, sfilata dei carri, bancarelle e pagliacci. Sabato 16 settembre, 2.30-8.30 pm, War Memorial Park, all'angolo di Catherine e Booth St.

-Feste Italiane: anche in altri centri del NSW come Albury (domenica 10 settembre, 11.30-4.30 City Hall) e Coffs Harbour (sabato 16 sett. 7.30 pm, Catholic Recreation and Sporting Club).



“Peppino”: un Pinocchio dell'emigrazione?

Dedicato ai bambini l'ultimo lavoro di Doppio Teatro

L'ultimo lavoro del gruppo teatrale *Doppio Teatro* è dedicato ai bambini, anche se il fascino di Pinocchio è un richiamo sicuro anche per gli adulti.

Doppio Teatro, diretto da Teresa Crea, ci propone una propria versione di Pinocchio, originale e forse unica per certi aspetti linguistici, (ed anche per la magica scena del circo). Il Pupazzo si chiama Peppino mentre Geppetto diventa Brandello. In realtà “Peppino” è la storia di Pinocchio con qualche variante esteriore, ma intatto nella sua morale, con Brandello e la Fata che parlano inglese con accento da emigrati, marcando di tanto in tanto il dialogo con versi in italiano. Ma Peppino rimane universale: non parla nessun dialetto e non si crea certo problemi perché Brandello e la Fata parlano due diverse lingue. Più che figlio di emigrati Peppino si comporta così com'è nel suo spirito: universale, al di là di certi confini geografici, linguistici e culturali.

Pinocchio è stato tradotto quasi in tutto il mondo, dall'Africa alle isole del Pacifico, dal Giappone alla Danimarca; conta persino un'edizione in latino, ma forse mai prima di adesso, era stato figlio dell'emigrazione.

“Peppino” viene rappresentato nelle scuole elementari del Sud Australia divertendo grandi e piccini, quindi è un lavoro, oltre che strettamente teatrale, anche educativo.

Così *Doppio Teatro*, dopo aver percorso in lungo ed in largo il dramma dell'emigrazione, con storie appassionate e struggenti e spesso troppo ricercate, apre forse, proprio con “Peppino” un nuovo ciclo teatrale.

Bravi come sempre gli attori: Lucia Mastrantone nella parte della Fata; Max Lorenzin nella parte di Brandello e Caroline Mignone nell'interpretazione di Peppino.

Vincenzo Papandrea

SBS TV CANALE UHF 28 Mese di settembre 1989

3 - Domenica	10.00am - “Italia News”, 10.30am - “Campionato italiano di calcio”, 7.30pm - “Lettere dal fronte”, Documentario sulla propaganda fascista durante la seconda guerra mondiale.
4 - Lunedì	5.40pm - “I ragazzi della 12C”. Serie per ragazzi.
8 - Venerdì	5.00pm - “I ragazzi dell'ispettore”. Serie per ragazzi. 6.00pm - “Vino d'Italia”. Questo episodio traccia la storia del vino nella regione Lazio.
9 - Sabato	10.30pm - “Roma città aperta”. Film del 1945. Il capolavoro di Roberto Rossellini sull'occupazione tedesca a Roma.
10 - Domenica	10.00am - “Italia News”, 10.30am - “Campionato italiano di calcio”, 7.00pm - “Vox populi”. Programma d'attualità. 5.40pm - “I ragazzi della 12C”, 9.30pm - “Piazza Navona”. Primo episodio di una serie di 6 puntate, con Marcello Mastroianni. 11.45pm - “Caccia al tesoro”. Serie poliziesca con Giuliano Gemma.
11 - Lunedì	10.10pm - “Il magnifico cornuto”. Film del 1964, basato sulla gelosia di un giovane marito. Diretto da Antonia Pietrangeli, con Claudia Cardinale, Ugo Tognazzi e Gian Maria Volontè.
12 - Martedì	5.00pm - “Iragazzi dell'ispettore”, 6.00pm - “Vino d'Italia”. Questo episodio traccia la storia dei vini italiani fatti in Australia. 11.20am - “Incompreso”. Film del 1967 diretto da Luigi Comencini, con Anthony Quayle, Stefano Colagrande e Simone Giannozzi.
14 - Giovedì	1.00pm - “Lo zecchino d'oro 1988”, 10.00am - “Italia News”, 10.30am - “Campionato italiano di calcio”, 7.00pm - “Vox populi”, Programma d'attualità. 8.30pm - “Una vittoria”. Serie in due puntate, diretta da Luigi Perelli, con Marthe Keller, Remo Girone e Simona Cavallari.
15 - Venerdì	5.40pm - “I ragazzi della 12C”, 9.50pm - “Piazza Navona”. Serie. 11.45pm - “Caccia al tesoro”. Serie poliziesca.
16 - Sabato	5.00pm - “I ragazzi dell'ispettore”, 10.00am - “Italia News”, 10.30am - “Campionato italiano di calcio”, 7.00pm - “Vox populi”, Programma d'attualità.
17 - Domenica	5.40 pm - “I ragazzi della 12C”, 8.30pm - “Identificazione di una donna”. Film di David Stratton, con Thomas Milian, Daniela Silverio e Christine Boisson.
18 - Lunedì	9.30pm - “Piazza Navona”. Serie.
19 - Martedì	8.30pm - “I fidanzati”. Film di Ermanno Olmi.
22 - Venerdì	
24 - Domenica	
25 - Lunedì	
26 - Martedì	
30 - Sabato	

La trasmissione dei programmi dello SBS ad Adelaide non verrà più ritardata, quindi gli stessi programmi andranno in onda con 30 minuti di anticipo rispetto agli orari indicati nel programma.



**DISEGNI DI LEONARDO
CALENDARIO
1989**

Calendari artistici per il 1990

in vendita presso la sede Filef di Adelaide

15 Lowe Street Adelaide SA 5000

Calendario grande \$15.00

Formato mignon \$ 7.00

Per prenotazioni telefonare al:

(08) 211 8842

**Per tutti coloro
i quali
si abbonano**

**prima della fine
dell'anno**

**un bellissimo
calendario**

artistico in omaggio!

**Per abbonarvi,
compilate ed inviate il
tagliando
allegando assegno.**

To Nuovo Paese, 15 Lowe Street Adelaide SA 5000
NOME
INDIRIZZO
CODICE

Abbonati a Nuovo Paese, lo riceverai regolarmente a casa ogni mese! Basta compilare e spedire il tagliando insieme ad un assegno intestato a Nuovo Paese Co-operative. Abbonamento annuo \$20.00 (Australia), \$25.00 (sostenitore), \$40.00 (estero).

Italy

More than a holiday, it's a celebration of life.

If you love things Italian wait until you've tasted them in Italy. There's so much more to love and life. The fashion, the food, the wines, the music, the scenery, the architecture, the works of art....

it's more than a holiday, it's a celebration of life itself.

But don't just come to Italy. Come to Alitalia's Italy.

We can show you Romeo and Juliet's balcony in Verona;

let you sigh on the Bridge of Sighs in Venice;

gaze in awe at Michelangelo's "David" in Florence;

sit where Roman Emperors sat in ancient Rome;

point you in the direction of the most elegant boutiques.

We'll also give you direct flights to Rome and help you plan

the best money-saving "Intermezzo Italia" tours.

This year, come to Italy with Alitalia and celebrate life Italian style.

Alitalia
The airline of Italy

**Per le notizie australiane, italiane
e internazionali :**

***NUOVO PAESE* ti dà la storia dietro la storia.**

**Per soli \$20 all'anno puoi ricevere
NUOVO PAESE a casa - con l'abbonamento sei sicuro
di ricevere regolarmente *NUOVO PAESE*.**

Un mese di notizie per tutti!